

EXHIBITIONS  
ART & CULTURE  
THEATRE  
CINEMA  
MUSIC  
PARTYZONE  
KIDS  
SPORT EVENTS  
OTHERS  
FORMATION

# inside

events & culture

01  
20  
25



CISC

CIRCUITO  
**DANZA  
TANZ  
NEIZ**  
TRENTINO-ALTO ADIGE SÜDTIROL



## Danza 24.25

Alto Adige / Südtirol

Entdecken Sie  
das Programm



[www.centrosantachiara.it](http://www.centrosantachiara.it)

Centro  
Servizi Culturali  
Santa Chiara



In collaborazione con



Main Sponsor



P. 34

TEATRO.  
Sergio Rubini  
mette in scena lo  
strano caso del  
Dottor Jekyll



S. 32

MUSIK.  
Max Silberagl:  
„Ich bin ein Fan  
von Prinz Harry  
und Spuma“



P. 38

LIBRI.  
Matteo Jamunno,  
l'artista che si  
definisce autore

gefördert von  
**Stiftung Fondazione  
Sparkasse**  
sostenuto da

**WIR STIFTEN  
ZUKUNFT**  
**PROMUOVIAMO  
FUTURO**

# Carambolage 01/2025

kleinkunsttheater | piccolo teatro Silbergasse 19 via Argentieri • Bozen/Bolzano  

EINE PRODUKTION DER/UNA PRODUZIONE DEL CARAMBOLAGE



DER DIE DAS

## DEUTSCHLEHRERIN

▶ 09./10./11./16./17./18./27./28./29.01. \_ 20:00

Nach dem Roman von/Dal romanzo di Judith W. Taschler. Mit/con: EVA KUEN & GÜNTHER GÖTSCH  
Regie/regia: Fabian Kametz Bühne und Kostüme/scenografia e costumi: Andrea Kerner

▶ 31.01. **IMPROTHEATER CARAMBOLAGE** \_ 20:00

Tickets: Tel. 0471 981790 / [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)

**Publicare eventi e manifestazioni su InSide è semplice e gratuito:** registratevi nel portale e inserite gratuitamente le vostre manifestazioni entro la chiusura redazionale!

Volete una maggiore visibilità? Promuovete online i vostri eventi, acquistate i nostri spazi pubblicitari o contattateci per realizzare un articolo pubblicredazionale.

**Events im InSide zu veröffentlichen ist einfach und kostenlos:** Meldet euch beim Portal an und gebt kostenlos eure Veranstaltungen innerhalb des Redaktionsschlusses ein! Willt ihr eine größere Sichtbarkeit? Bewerbt eure Veranstaltungen online oder auf unseren Werbeflächen.

**Werbung & Promotion**  
**Publicità e promozione**

**Günther Tumler**  
**345 1270548**  
**guenther@insidebz.net**

**Prossima chiusura redazionale**  
**Nächster Redaktionsschluss** [20.01.2025]

**www.inside.bz.it · e-mail: inside@inside.bz.it**

**InSide events & culture #260 · January 2025 · anno/Jahr 23 nr. 01** reg. trib. bz nr. 25/2002 del/von 09.12.2002 · roc 12446 del/von 26.11.2005

In copertina/Titelseite: **Stagione di Danza Centro Santa Chiara**

Mensile di informazione culturale distribuito gratuitamente in tutti i locali dell'Alto Adige - kulturelle Monatszeitschrift, in allen Lokalen Südtirols kostenlos verteilt · **tiratura-Auflage 10.000 copie-Kopien**

*edito da/erausgegeben von:* **InSide coop. soc./soz. Gen. · sede legale e redazione/rechtsitz und redaktion: via Louis Braille-Str. 4, 39100 Bz · dir. resp./press.verantwortlich: Dr. Paolo Florio · calendario eventi/eventskalender: Daniel Delvai, Ylenia Dalsasso, Martin Legame, Ilaria Gasperotti · redazione/redaktion: Ana Andros, Daniele Barina, Fabian Daum, Sibylle Finatzer, Adina Guarnieri, Alessandra Limetti, Francesca Proietti Mancini, Mauro Sperandio.**

*distribuzione/verteilung:* **Carlos Torres Montenegro, Aldo Lastella, Francisco Bridi, Daniel Scavone · stampa/druck: Alcione, via Galilei 47, 38015 Lavis (TN)**

Ringraziamo per il gentile sostegno:

Mit freundlicher Unterstützung von:

AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSANO  
SÜDTIROL

## inside events

04 Mostre · Ausstellungen

08 Calendario eventi · Veranstaltungskalender

## inside culture

17 Silent Lights 2024 [P.R.]

18 I.I.S.S. Claudia de' Medici – offerta didattica A.S. 2025/2026 [P.R.]

20 ITCAT Delai: ambiziosi obiettivi per traguardi di successo! [P.R.]

21 Berufsbildungszentrums „Luis Zuegg“: Weil der Einblick ins Handwerk Durchblick schafft [P.R.]

22 Landesberufsschule. Zukunft gestalten – jetzt durchstarten! [P.R.]

24 Kulturzentrum S. Chiara - Bühne frei für den Tanz und das Theater [P.R.]

25 Corpi eretici: teatro e danza nel contemporaneo a Bolzano [P.R.]

26 Neues Jahr, neues Stück. Der Jänner auf Südtirols Bühnen

29 La stagione teatrale 2025 si apre con tanti appuntamenti

32 Max Silbernagel: „Ich bin ein Fan von Prinz Harry und Spuma“

34 Sergio Rubini e il caso del dottor Jekyll

36 Holzspielzeug aus Gröden eroberte einst Kinderzimmer auf der ganzen Welt

38 Matteo Jamunno, l'artista che si definisce autore

40 „Wörtersammeln und Stichwörteln“. Der Südtiroler Lyriker und Autor Julian Messner

42 Ritorna il Dolomites Snow Festival

44 L'irrequieto prog rock dei Laeds

46 Io.co Show: Ironie ohne (Sprach)Grenzen



**STIFTUNG FONDAZIONE  
SPARKASSE**

**Wir stiften Zukunft  
Promuoviamo futuro**

[28-09-24 &gt; 02-03-25] COMUNE-BOZEN



### Enea Righi - Among the invisible joins

La mostra presenta un'ampia gamma di opere d'arte, progetti architettonici e libri d'artista di rinomati artisti e artiste internazionali come Massimo Bartolini, Alighiero Boetti, Anna Boghiguan, Trisha Donnelly, Theaster Gates, Nan Goldin, Marisa Merz, Walid Raad, Sturtevant, Superstudio, Franz Erhard Walther, Lawrence Weiner, Akram Zaatar e molti altri.

Die Ausstellung präsentiert eine große Bandbreite an Kunstwerken, Architektorentwürfen und Künstler\*innenbüchern renommierter internationaler Positionen wie von Massimo Bartolini, Alighiero Boetti, Anna Boghiguan, Trisha Donnelly, Theaster Gates, Nan Goldin, Marisa Merz, Walid Raad, Sturtevant, Superstudio, Franz Erhard Walther, Lawrence Weiner, Akram Zaatar und vielen weiteren. Museion, Piazza Piero Siena-Platz h. 10:00 [www.museion.it · 0471 223413]

[11-10-24 &gt; 10-01-25] LAION·LAJEN



### Sophia Gufler - L'arte del silenzio - Die Kunst der Stille

Per le persone, il bosco è sempre stato uno speciale luogo magico e fantastico. L'artista Sophia Gufler vanta un legame intimo e personale con questo ambiente, tanto che i suoi dipinti non ne ritraggono solo la superficie, l'esteriorità, ma penetrano in profondità nelle meraviglie della natura: per questo si riferisce alle sue opere come a ritratti di foreste.

Der Wald ist schon seit jeher für den Menschen ein besonderer Ort der Magie und Fantasie. Die Künstlerin Sophia Gufler hat eine sehr persönliche, innige Verbindung zu dieser Naturlandschaft. Ihre Malerei bildet dabei nicht nur die Oberfläche, das Äußere ab, sondern dringt tief in die Wunder der Natur ein – deswegen bezeichnet sie ihre Arbeiten auch als Waldporträts.

Municipio · Rathaus  
08:00 [kunstimgange@gmail.com]

[24-10-24 &gt; 02-02-25] BOLZANO-BOZEN



### Etruschi. Artisti e artigiani Etrusker. Künstler und Handwerker

Le manifestazioni dell'artigianato artistico rappresentano il miglior approccio per accostarsi alla conoscenza e allo studio degli Etruschi. Attraverso le produzioni etrusche si può provare a comprenderne i modelli, le fonti di ispirazione, l'immaginario, il modo di rapportarsi con la natura e il sacro, o gli influssi esercitati sulle altre culture. Es handelt sich nicht um eine allgemeine Ausstellung über die Etrusker, sondern um einen spezifischen Aspekt ihrer großen Zivilisation, nämlich den der künstlerischen und handwerklichen Produktion.

Centro Trevi-Trevilab, Via Cappuccini · Kapuzinergasse 28 · h. 09:00-18:00 [www.provincia.bz.it/centrotrevi]

[27-10-24 &gt; 16-02-25] MERANO-MERAN



### Architetture recenti in Alto Adige 2018-2024 - Neue Architektur in Südtirol 2018-2024

Curat: Filippo Bricolo.

Dopo le prime tre edizioni (2006, 2012, 2018), con questa nuova rassegna, Kunst Meran Merano Arte propone un quarto inventario dei progetti che documentano l'orizzonte architettonico che si è sviluppato in Alto Adige, selezionati da una giuria internazionale. Il progetto arriva così, nella sua interezza, a raccontare 24 anni di architettura altoatesina, dal 2000 ad adesso.

Nach den ersten drei Ausgaben (2006, 2012, 2018), präsentiert die neue Ausgabe eine weitere Bestandsaufnahme von Projekten, die den baukulturellen Entwicklungsprozess in Südtirol dokumentiert und die jüngste Architekturgeschichte dieser Region erzählt. Das Ausstellungsprojekt zeichnet somit insgesamt 24 Jahre Architekturgeschichte in Südtirol nach, von den Anfängen im Jahr 2000 bis heute.

Merano Arte · Kunst Meran, Portici · Lauben 163 · mar-sab-Di-Sa: 10:00- 18:00, dom-So: 11:00 - 18:00 [www.kunstmeranoarte.org]

[23-11-24 &gt; 23-02-25]

BRESSANONE-BRIXEN

### Ernst Müller. Nei colori della memoria · In den Farben der Erinnerung



Ernst Müller, nato e cresciuto in Val Venosta, trae la sua ispirazione artistica da radica-

ti ricordi d'infanzia. L'artista autodidatta si è trasformato in un cronista del paesaggio culturale altoatesino.

Ernst Müller, geboren und aufgewachsen im Vinschgau, schöpft seine künstlerische Inspiration aus tief verwurzelt Kindheitserinnerungen. Der Autodidakt hat sich im Laufe der Jahrzehnte zu einem bedeutenden Chronisten der Südtiroler Kulturlandschaft entwickelt.

Hofburg · Piazza Palazzo Vescovile · Hofburgplatz [info@hofburg.it]

[26-10-24 &gt; 12-10-25] BOLZANO-BOZEN



### Al Pascolo · Gras und Zähne / May safely graze

Scene di vita pacifica di pastori e animali al pascolo, di duro lavoro con tempo avverso e in aree per lo più disagevoli: tra questi due poli si muove la storia culturale della pastorizia. Quando gli uomini iniziarono a stabilirsi sulle Alpi portando con sé gli animali domestici, il paesaggio post-glaciale cominciò a cambiare. La mostra illustra i passaggi di questo sviluppo fino al dibattito odierno sugli animali da pascolo e sui loro predatori.

Szenen friedlichen Daseins von Hirten und Weidetieren – zähe Arbeit bei widrigem Wetter in meist unbequemen Landschaften: Zwischen diesen Polen bewegt sich die Kulturgeschichte der Weide. Als Menschen begannen, die Alpen mit ihren Haustieren zu besiedeln, setzte auch die Veränderung der nacheiszeitlichen Landschaft ein. Die Ausstellung zeigt Etappen dieser Entwicklung bis hin zur heutigen Debatte um Weidetiere und Wölfe.

Museo di Scienze Naturali · Naturmuseum, Via Bottai · Bindergrasse  
[www.natura.museum · 0471 412964]

[22-11-24 > 02-03-25] **MERANO-MERAN**

### Colours of Snow



Non sempre la neve appare di un bianco puro, almeno non allo sguardo attento di due pittori come Alfons Walde o Max von Esterle. Nei suoi dipinti von Esterle celebra poeticamente la magia della neve, mentre Walde - un po' più tardi - lo fa con concisa espressività.

Alfons Walde, Max v. Esterle und Zeitgenossen zwischen Nord- und Südalpen. Der Schnee erscheint nicht immer in einem reinen Weiß, zumindest nicht, wenn ihn zwei Maler wie Max von Esterle und Alfons Walde sehen. Ihre Bilder feiern den magischen Zauber des Schnees, Esterle mit lyrischem Klang, Walde etwas später mit ausdrucksvoller Prägnanz.

Palais Mamming Museum, Piazza Duomo · Pfarrplatz  
Domenica e festivi/Sonntag und Feiertage: h. 10.30 – 13.00  
[www.palaismamming.it · 0473 270038]

[06-12-24 > 15-02-25] **BOZEN-BOZEN**  
**ar/ge Kunst - À Jour. Clemen Parrocchetti**



Ar/Ge Kunst presenta À Jour, prima mostra istituzionale di Clemen Parrocchetti (Milano 1923-2016), artista ribelle e anticonformista che vive il '68 come momento detonatore di svolta creativa e politica. Die Ar/Ge Kunst zeigt mit À Jour die erste institutionelle Ausstellung zu Clemen Parrocchetti (Mailand 1923–2016), einer rebellischen und nonkonformistischen Künstlerin, die die 68er-Bewegung als Initialzündung für eine kreative, politische Wende erlebte. ar/ge Kunst, Via Museo · Museumstr. 10:00 [www.argekunst.it · 0471 971601]

[07-12-24 > 25-01-25] **BOLZANO-BOZEN**  
**60 - Sessant'anni della galleria · 60 - Sechzigjähriges Jubiläum**



La mostra celebrativa presenta un dialogo tra gli artisti del territorio e parte della scena Mitteleuropea degli anni '60, espressione dell'allora contemporaneità, nonché una riflessione su come le idee e le sperimentazioni artistiche di quell'epoca continuino a influenzare la ricerca artistica delle attuali generazioni. Tutti gli artisti selezionati hanno esposto in galleria nel corso degli anni. Die Jubiläumsausstellung stellt einen Dialog zwischen lokalen Künstlern und einem Teil der mitteleuropäischen Szene der 1960er Jahre, Ausdruck des damals Zeitgenössischen sowie eine Überlegung darüber, wie die Ideen und künstlerischen Forschungen jener Epoche die künstlerische Suche der heutigen Generationen weiterhin beeinflusst.



STIFTUNG FONDAZIONE  
SPARKASSE

Wir stiften Zukunft  
Promuoviamo futuro

[www.stiftungsparkasse.it](http://www.stiftungsparkasse.it)  
[www.fondazione.cassarisparmiobz.it](http://www.fondazione.cassarisparmiobz.it)

flussen, vor. Alle ausgewählten Künstler haben im Laufe ihrer Karriere in der Galerie ausgestellt.

Galleria Alessandro Casciari · Galerie, Via Cappuccini · Kapuzinergasse [www.alessandrocasciari.com]

[10-12-24 > 04-01-25]

**BRUNICO-BRUNECK**

**Paul Dè Doss Moroder, Alex Pergher**

Bildhauermeister, lebt und arbeitet in St. Ulrich – Südtirol. Er hat im Alter von 15 Jahren in der Bildhauerwerkstatt des Vaters, Enrico Moroder Doss, selbst Akademischer Bildhauer, angefangen zu schnitzen. Zur selben Zeit besuchte er die Kunstschule in St. Ulrich. Nach der Ausbildung in Gröden absolvierte er eine zweijährige Studienzeit in den Vereinigten Staaten von Amerika.

Café/Atelier Pinta Pichl, Oberlagen 3 08:00 [pintapichl@rolmail.net]

[14-12-24 > 29-06-25] **BADIA-ABTEI**

**Berty Skuber. Anthology**

Nella sua vasta opera Berty Skuber lavora con una

grande varietà di media, che vanno dalla pittura e dal disegno al collage, ai libri d'artista, alla scultura, agli oggetti e al video. La mostra presenta tappe importanti del lavoro della sua vita. Berty Skuber arbeitet in ihrem umfangreichen Werk mit ganz verschiedenen Medien: die Bandbreite reicht von der Malerei und Zeichnung über die Collage und das Künstlerbuch bis zu Skulptur, Objekt und Video. Die Ausstellung zeigt wichtige Stationen ihres Lebenswerks.

Hofburg, Piazza Palazzo Vescovile · Hofburgplatz 2 · 10:00 [www.hofburg.it]

[19-12-24 > 12-01-25]

**ORTISEI-ST. ULRICH**



**RÅ ROA – Manuel Bauer & Ebba Olsson**

Il modo in cui le idee grezze si trasformano in un processo di cambiamento non interessa solo la storia dell'arte, ma anche

Ebba Olsson e Manuel Bauer. È un discorso che parte con un entusiasmo

quasi ossessivo, per poi tornare infine alla domanda centrale: cosa è ancora possibile fare, e in che modo?

Wie sich roh anmutende Ideen in einem einhergehenden Wandel verhalten, interessiert nicht nur die Kunstgeschichte, sondern auch Ebba Olsson und Manuel Bauer. Ein ausschweifender Diskurs, der sich mit beinahe besessener Naivität auf den Weg macht und schließlich doch wieder zum eigentlichen Punkt zurückkehrt: Was kann wie noch gehen?

Circolo Culturale e Artistico · Kreis für Kunst und Kultur, Piazza San Antonio · Antoniusplatz 102 · 16:00

[www.circolo.org · 377 5936350]

[23-12-24 > 31-01-25] **BOZEN-BOZEN**



**Eric Gallmetzer**

Eric Gallmetzer è un artista - scultore, pittore + designer. Da decenni è impegnato nella sua attività artistica. Sue opere troneggiano in privato e spazi pubblici. Le sue opere - sculture, quadri + design devono stimolare il pensiero, è questo il compito dell'artista.

Eric Gallmetzer ist freischaffender Künstler - Bildhauer, Maler + Designer. Seit Jahrzehnten in künstlerischer Auseinandersetzung - Arbeiten in öffentlichen Raum und privat erfreuen. Das Kunstwerk von Gallmetzer soll zum nachdenken anregen - das sieht er als seine künstlerische Aufgabe.

Autoindustriale, Via Luigi Galvani Str. lun-ven-Mo-Fr: 08:00-17:00 [frida55@rolmail.net]

[26-12-24 > 06-01-25] **MERANO-MERAN**

**Silent Lights 2024 – sounding places**



Sculture, installazioni luminose e spazi magici trasformano il parco termale

serale in un paesaggio di meraviglia. Sculture, Lichtinstallationen und magische Räume verwandeln den abendlichen Thermenpark in eine Landschaft des Staunens.

Thermenpark · Parco delle Terme 17:00-20:30 [www.fabrikazzurro.com]

[14-01-25 > 15-02-25] **BOZEN-BOZEN**



**Mika Sperling: I Have Done Nothing Wrong**

Curated by Sabine Gamber.

Il passato e il presente si intrecciano in I Have Done Nothing

Wrong di Mika Sperling, creando uno spazio dove emozioni complesse, spesso confinate alla sfera privata, emergono con intensità. Vergogna, rabbia, senso di colpa e dialoghi sull'abuso sessuale si manifestano senza remore attraverso immagini d'archivio, disegni, fotografie e una pièce teatrale che costituisce il nucleo di questa opera.

In I Have Done Nothing Wrong von Mika Sperling verschmelzen Vergangenheit und Gegenwart, um Raum für komplexe Emotionen zu schaffen, die sonst dem privaten Bereich vorbehalten bleiben. Kühn und schonungslos werden in diesem Werk Scham, Wut, Schuldgefühle und Gespräche über sexuellen Missbrauch durch Archivbilder, Zeichnungen, Fotografien und ein Theaterstück zum Ausdruck gebracht.

Foto Forum, via Weggenstein-Str. 3f mar-ven-Di-Fr: 15:00-19:00, Sa: 10-12 [366 9043610 · info@foto-forum.it]

[20-01-25 > 22-01-25]

**SAN CANDIDO-INNICHEN**



**34° Dolomites Snow Festival**

Solo il freddo gelido mantiene in vita le sculture bianche come la neve. Di sera, la luce della luna si riflette sul ghiaccio, creando nuove e fantastiche impressioni. Armati di pale, piccozze e della propria arte, 30 artisti provenienti da tutto il mondo si sfidano nel Festival internazionale delle sculture di neve a San Vigilio e San Candido.

Nur die klirrende Kälte hält die schnee-weissen Skulpturen am Leben. Am Abend entstehen durch die Beleuchtung wieder neue, fantastische Eindrücke. 30 Künstler aus aller Welt treten zum Internationalen Schneeskulpturen-Festival in Innichen und St. Vigil an.

Centro paese · Dorfzentrum 09:00 [www.snow-festival.com]



# L'INFORMAZIONE REGIONALE IN PRIMO PIANO



## [OGNI LUNEDÌ · JEDEN MONTAG]



[07:30] SENALES · SCHNALS

**Ötzi Glacier Tour - escursione di scialpinismo al punto di ritrovamento di Ötzi · Skitour zur Ötzi Fundstelle**

Maso Corto · Kurzras [info@archeoparc.it · 0473 676020]



[20:30] PARTSCHINS

**Abendführung im Schreibmaschinenmuseum**Juni - Oktober jeden Montag - Nur mit Anmeldung.  
Schreibmaschinenmuseum Peter Mitterhofer, Kirchplatz  
[info@typewritermuseum.com · 0473 967581]

## [OGNI GIOVEDÌ · JEDEN DONNERSTAG]



[18:00-21:00] BOLZANO · BOZEN

**Aperitivo lungo 6to9**Cocktail intriganti, irresistibili stuzzichini e Dj music.  
Mit bunten Cocktails, kleinen Delikatessen, DJ-Musik.  
Laurin Bar, via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it · www.laurin.it]

## [OGNI SABATO · JEDEN SAMSTAG]



[14:00] BOLZANO · BOZEN

**Dialoghi sull'arte · Kunstgespräche**Incontri dialogici e antistress con mediatori/trici d'arte.  
Dialogiche Begegnungen mit den Kunstvermittler\_innen.  
Museion, Piazza Piero Siena-Platz [info@museion.it]

## [DAL-VON 20.11 AL-BIS 06.01.25]



[11:00] LAGUNDO · ALGUND

**La Foresta natalizia · Forster Weihnachtswald**Birreria Forst Brauerei, Via Venosta · Vinschgauerstr. 8  
[xmas@forst.it · 0473 260 260]

## [DAL-VON 21.11 AL-BIS 06.01.25]



[16:30] MERANO · MERAN

**Lumagica**Il parco luminoso Lumagica porterà i visitatori in un viaggio  
incomparabile attraverso le aree del giardino.  
Der Lichterpark, Südtirols einziger Park dieser Art, wird die  
Besucher\*innen auf eine unvergleichliche Reise entführen.  
Giardini di Castel Trauttmansdorff · Gärten von Schloss  
Trauttmansdorff [info@trauttmansdorff.it · 0473 255600]

## [DAL-VON 28.11 AL-BIS 06.01.25]



[11:00] BOLZANO · BOZEN

**Mercatino di Natale di Bolzano ·  
Christkindlmarkt Bozen**lun-gio-Mo-Do h. 11:00-19:00. ven-dom e festivi- Fr-So und  
Feiertage h. 10:00-19:00.  
Piazza Walther · Waltherplatz [info@bolzano-bozen.it]

[11:00] BRESSANONE · BRIXEN

**Mercatino di Natale a Bressanone ·  
Brixner Weihnachtsmarkt**Piazza Duomo · Domplatz  
lun-Mo-gio-Do h.11:00-19:00, ven-Fr-Dom-So h.10:00-19:00  
[info@brixen.org · 0472 275252]

[17:30 + 18:30] BRESSANONE · BRIXEN

**COLORS 2 – The journey continues**Spettacolo multimediale che trasforma la città in un luogo di  
pura magia. Una meraviglia immersiva visiva e sonora.  
Licht- und Musikshow, die die Stadt in einen Ort reiner Magie  
verwandelt. Ein neues immersives Bild- und Klangwunder.  
Hofburg, Piazza Palazzo Vescovile · Hofburgplatz  
h. 17:30 + 18:30, Sa-dom-So: h. 17:30 + 18:30 + 19:30  
[info@brixen.org · brixen.org/colors]

[10:00] BRUNICO · BRUNECK

**Mercatino di Natale a Brunico ·  
Christkindlmarkt Bruneck**

Centro città · Stadtzentrum · h.10:00-19:00 [bruneck.com]



[10:00] MERANO · MERAN

**Mercatino di Natale di Merano ·  
Meraner Weihnacht - Weihnachtsmarkt**Centro città, Lungopassirio · Stadtzentrum, Passerpromenade -  
lun-gio-Mo-Do h.11:00-19:00, ven-Fr-Sa h.10:00-20:00,  
dom-So 10:00-19:00 [weihnacht.meran.eu · 0473 272000]

[10:00] VIPITENO · STERZING

**Mercatino di Natale Vipiteno ·  
Sterzinger Glockenweihnacht - Weihnachtsmarkt**

Piazza Città · Stadtplatz h.10:00-19:00 [info@sterzing.com]

## [DAL-VON 29.11 AL-BIS 05.01]



[14:00] RENON · RITTEN

**Trenatale del Renon · Rittner Christbahn**ven-Fr h. 14:00-18:00, sab-dom-Sa-So h. 10:00-18:00  
Soprabolzano · Oberbozen [info@ritten.com · 0471 356100]

[10:30] SAN CANDIDO · INNICHEN

**Natale nelle Dolomiti - Mercatino di Natale ·  
Dolomiten Weihnachtsmarkt**Centro · Zentrum · h. ven-sab-dom · Fr-Sa-So h.10:30-19:00  
[info@innichen.it · www.innichen.it · 0474 913149]

[11:00] DOBBIACO · TOBLACH

**Natale sotto le Tre Cime - Dobbiaco ·  
Drei Zinnen Weihnacht - Toblach**Centro paese · Dorfzentrum ven-Fr h.16:00-21:00, sab-Sa-  
dom-So h.11:00-21:00, [toblach.info · 0474 972132]

## [DAL-VON 29.11 AL-BIS 01.01.25]



[14:00] LAGUNDO · ALGUND

**Mercatino di Natale a Lagundo ·  
Algunder Christkindlmarkt**ven-Fr 14:30-18:30, sab-dom-Sa-So 10:00-18:30  
Piazza Hans Gamper-Platz [info@algund.com · 0473 448600]

## [DAL-VON 06.12 AL-BIS 05.01]



[15:00] SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN

**Mountain Christmas: Il mercatino di Natale ·  
Mountain Christmas: Weihnachtsmarkt in Wolkenstein**h. 15:00-19:00. Strada Meisules 213  
[selva@valgardena.it · 0471777900]



## [MERCOLÈDÌ 01.01 MITTWOCH]

[16:00] BOZEN

**Weihnachten in der Schustergasse**

NO 2023, 9 Min. Regie: Mikal Hovland

Filmclub [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]

[18:00] BRUNICO · BRUNECK

**ICEHL - HC Pustertal Wölfe vs. Migross Asiago**

Intercable Arena, An der Arena [info@hcupustertal.com]

[21:00] LAIVES · LEIFERS

**Concerto Live Muse 59 - Latino**

Musica latino, bossa, salsa rumba e mambo.

Teatro delle Muse, Pineta · Steinmannwald [0471 952650]

## [GIOVEDÌ 02.01 DONNERSTAG]

[10:00] BOLZANO · BOZEN

**Scuola di Magia Italiana**

Tre giorni di intrattenimento, laboratori artistici e culturali, attività all'aria aperta e spettacoli.

Drei Tage voller Unterhaltung, künstlerische und kulturelle Workshops, Aktivitäten im Freien und Shows.

Castel Mareccio · Schloss Maretsch [379 1497805]

[16:00] BOZEN

**Weihnachten in der Schustergasse** (siehe 01.01)

Filmclub [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]

[17:00] SCENA · SCENNA

**Spettacolo di pattinaggio artistico a Scena · Eistanzshow mit AS Merano Eislaufen in Scenna**

Piazza Raiffeisen-Platz [info@schenna.com · 0473 945669]

[17:00] BRESSANONE · BRIXEN

**Orchestra Haydn Orchester:****Concerto di Capodanno · Neujahrskonzert**

Alessandro Bonato, dir. - Music: Johann Strauss (Sohn).

Auditorium · Konzerthaus, Via Dante-Str. 15 [info@haydn.it]

[21:30] NOVA LEVANTE · WELSCHNOFEN

**Carezza Snow Night**

Questo spettacolo dimostrativo stupirà grandi e piccoli!

Fackelabfahrt, Freestyle-, Telemark- und Schneekatzenshow.

Malga Frommer-Alm [info@eggental.com · 0471 619 520]

## [VENERDÌ 03.01 FREITAG]

[10:00] BOLZANO · BOZEN

**Scuola di magia italiana** (vedi-siehe 02.01)

Castel Mareccio · Schloss Maretsch [379 1497805]

[16:00] BOZEN

**Weihnachten in der Schustergasse** (siehe 01.01)

Filmclub [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]

[21:30] BOLZANO · BOZEN

**All That Music - Jemm Music Project: Local Heroes**

Max Castlunger - percussion; Matteo Cuzzolin - sax; Hannes

Mock - trombone; Mirko Pedrotti - vibes; Marco Stagni -

bass; Andrea Polato - drums.

Laurin Bar &amp; Bistro, Via Laurin-Str. 4 [www.laurin.it]

[04-12.01.2025]

**BALLOONFESTIVAL TOBLACH**Festival delle mongolfiere a Dobbiaco  
Hotel Rosengarten

[www.balloonfestival.it]

SAVE THE DATE



## [DAL-VON 04.01 AL-BIS 12.01]

[10:00] DOBBIACO · TOBLACH

**Dolomiti Balloonfestival**

Gite in mongolfiera, mongolfiere radiotelecomandate, giri in mongolfiera vincolata per bambini, Nightglow...

Täglich Ballonfahrten, Modellballone, Fesselballon-Fahrten für Kinder, Nightglow der Modellballone...

Hotel Rosengarten, Via Pusteria · Pustertalerstr. 15

[info@balloonfestival.it · balloonfestival.it · 0474 972132]

## [SABATO 04.01 SAMSTAG]

[10:00] BOLZANO · BOZEN

**Scuola di magia italiana** (vedi-siehe 02.01)

Castel Mareccio · Schloss Maretsch [379 1497805]

[16:00] MERAN

**Der kleine Prinz**

Ein Kinderstück mit Puppe nach Antoine de Saint-Exupéry

Regie: Christina Khuen - Puppenbauer: Leonard Wanner

Mit: Sabine Ladurner, Julian Pichler, Anniek Vetter.

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. [tida.it · 0474 772986]

[16:30 + 20:30] BOLZANO · BOZEN

**Il lago dei cigni - Russian Classical Ballet**

Balletto di Mosca - music: Pëtr Il'ič Čajkovskij

coreogr: Marius Petipa - art dir: Evgeniya Bespalova.

Teatro Comunale · Stadttheater [info@centrosantachiara.it]

[19:30] VARNA · VAHRN

**Coro maschile - Männerensemble StimMen:****My Dear Edelweiss**

Casa · Haus Voitsberg, Via Voitsberg-Str. 5

[maennerensemblestimmen@gmail.com]

## [DOMENICA 05.01 SONNTAG]

[16:00] MERAN

**Der kleine Prinz** (siehe 04.01)

Theater in der Altstadt [info@tida.it · tida.it · 0474 772986]

[16:00] BOLZANO · BOZEN

**StimMen: My Dear Edelweiss** (vedi-siehe 04.01)

Castel Mareccio · Schloss Maretsch, Via Claudia de' Medici-

Str. [maennerensemblestimmen@gmail.com]

[17:00] BRESSANONE · BRIXEN

**Orchestra Haydn Orchester:****Concerto di Capodanno · Neujahrskonzert**

Maria Chabounia, soprano - Fabrizio Ventura, dir.

Music: Johann Strauss figlio, Josef Strauss, Joseph Lanner,

Carl Ziehrer, Carl Zeller, Eduard Strauss.

Forum, Via Roma · Romstr. 9 [organisation@musikbrixen.it]

**DOMENICA 05.01 SONNTAG**

[18:00] BOLZANO · BOZEN

**ICEHL: HCB Südtirol Alperia vs. HC Pustertal Wölfe**  
Sparkasse Arena, Via Galvani-Str. 34 [hcb.net · 0471 915604]

[18:30] SCENA · SCHENNA

**Ice-Beats: music & drinks & more with „Dirty Lovers“**  
Piazza Raiffeisen-Platz, pista da pattinaggio · Eislaufplatz  
[info@schenna.com · 0473 945669]

[20:00] ALGUND

**Leo und Luis 2**  
Mit Lukas Lobis und Thomas Hochkofler.  
Brauerei Forst [info@mytix.bz · www.mytix.bz/leoundluis2]**[LUNEDÌ 06.01 MONTAG]****EPIFANIA · HEILIGE DREI KÖNIGE**

[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

**Sinfoniorchester Lienz**  
Gerald Mair, dir. Music: Strauss, Strauss Sohn, Verdi, Britten, Ziehrer.  
Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu]

[20:00] ALGUND

**Leo und Luis 2** (siehe 05.01)  
Brauerei Forst [info@mytix.bz · www.mytix.bz/leoundluis2]**[MERCOLEDÌ 08.01 MITTWOCH]**

[16:00] BOLZANO

**Open Day Liceo scientifico sportivo “G. Toniolo”**  
Spazi, attività e laboratori del Liceo “G. Toniolo”.  
Liceo Toniolo, Via Fago 46 [liceotoniolo.bz.it · 0471 400340]

[20:30] BOLZANO

**Il caso Jekyll**  
tratto da Robert Luis Stevenson - regia Sergio Rubini, con Sergio Rubini e Daniele Russo e con Geno Diana, Roberto Salemi, Angelo Zampieri, Alessia Santalucia.  
Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]**[GIOVEDÌ 09.01 DONNERSTAG]**

[17:00] BOLZANO · BOZEN

**Programma Family-Programm: La piccola Mozart**  
Un viaggio straordinario, fatto di passione per la musica, di uguaglianza e sogni nel cassetto.  
Wien, 1762: Seine Majestät hat die beiden Wunderkinder Mozart um ein Konzert bei Hof ersucht...  
Auditorium · Konzerthaus, Via Dante-Str. 15 [info@haydn.it]

[18:00] BRESSANONE · BRIXEN

**Repair Café Bressanone · Brixen**  
Usa e getta? Figuriamoci!  
Wegwerfen? Konnsch dor vorstellen!  
Kolping Mensa, Via Fallmerayer. 4B [repaircafe@oew.org]

[18:30] TSCHERMES

**Shaolin Qi Gong (Kursbeginn)**Mit Verena Tröbinger, Shaolin Qi Gong Trainerin  
[vtroebinger@gmail.com · raumfuerdich.it · 348 220 1272]

[18:30] SCHLANDERS

**Kasino Theater: Über die Naia**  
Mit Sabine Ladurner, Viktoria Obermarzoner, Patrizia Pfeifer.  
Konzeption und Regie: Joachim Gottfried Goller.  
Konzeption und Dramaturgie: Armela Madreiter.  
Basis Vinschgau [hoi@basis.space]

[20:00] BOZEN

**Eine Produktion der Carambolage:  
Die Deutschlehrerin**  
Nach dem Roman von Judith W. Taschler.  
Mit Eva Kuen & Günther Götsch - Regie: Fabian Kametz.  
Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]

[20:30] BOLZANO

**In vino veritas**  
Il sommelier la notte non dorme, decanta - con Lucio Gardin.  
Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [teatrocristallo.it]**[DAL-VON 10.01 AL-BIS 12.01]**

[16:00] DOBBIACO · TOBLACH

**49. 3 Zinnen Ski-Marathon**  
10.01.2025 - 3 Zinnen Mini Ski-Marathon  
11.01.2025 - Classic Race (62km + 30km)  
12.01.2025 - Prato Piazza Mountain Challenge (30km).  
Villabassa-Sesto Dobbiaco - Niederdorf-Sexten Toblach  
[www.ski-marathon.com · 0474 976 000]**[VENERDÌ 10.01 FREITAG]**

[19:00] BOLZANO

**Il caso Jekyll** (vedi 09.01)  
Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

[19:30] SCHLANDERS

**Die Welle**  
Regie Julia Augscheller.  
JuVi - Jugendtheater Vinschgau EO.  
Kulturhaus Karl Schönherr [www.meinjuvi.org]

[19:45] BRUNICO · BRUNECK

**ICEHL - HC Pustertal Wölfe vs. EC-KAC**  
Intercable Arena, An der Arena [info@hcpustertal.com]

[20:00] TSCHERMES


**Heilkreis**  
Raum für Dich im Gartensaal Baslan [339 697 5025]

[20:00] BOZEN

**Die Deutschlehrerin** (siehe 09.01)  
Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]

[20:00] BRESSANONE · BRIXEN


**Gianluca Iocolano & Friends: io.co show**  
Mit Gianluca Iocolano und Patrizia Solaro.  
Music: Roberto Tubaro - Special Guests: tba.  
Anreiterkeller, Via Alta Angelo Custode · Obere Schutzengel-  
gasse 3A [info@dekadenz.it · www.dekadenz.it]

 [20:45] LAIVES
**Ecco la sposa**

Filodrammatica El Grotel - Condino (TN)

Due atti commicissimi di Ray Cooney - John Chapman

regia Claudio Rosa.


Teatro dei filodrammatici „Gino Coseri“, Passaggio scolastico  
Maria Damian 5 [info@teatrofilolaives.it · 0471 952650]
 [21:00] BOLZANO · BOZEN
**Alis New World – Le Cirque World's Top Performers**

Art dir: Onofrio Colucci.

Alis è tratto da "Alice nel Paese delle Meraviglie".

Alis ist eine international einzigartige zweistündige moderne  
circhensische Darbietung ohne Tiere.

Palasport · Stadthalle [showtime-ticket.com · 0473 270256]


 [21:00] BOLZANO · BOZEN
**Caro Lucio - Il grande tributo a Lucio Dalla**Luca Bettella, voice, piano - Vittorio Conte, guitar, voice -  
Rudy Zilio, sax, clarin, guitar - Aligi Pasqualetto, keys - Ema-  
nuele "Meme" Giordani, percuss - Lorenzo di Prima, bass.  
Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [0471 1880789]
 [21:30] BOLZANO · BOZEN
**All That Music - Daniele Patton Harvest Moon Trio**Daniele Patton: drums - Robert Bonisolo: tenor sax - Dario  
Fiarella: guitar - Riccardo Fioravanti: bass.

Laurin Bar &amp; Bistro, Via Laurin-Str. 4 [www.laurin.it]

---


**[SABATO 11.01 SAMSTAG]**


---

 [09:00] BRIXEN
**Insre Sproch**


Referenten: Johann Scheutz, Franz Lanthaler.

Cusanus-Akademie [info@cusanus.bz.it · 0472832204]


 [09:00] BRIXEN
**Graphic Novel (+ 12.01)**

Referent: Christoph Everding, München


Cusanus-Akademie [info@cusanus.bz.it · 0472832204]

 [09:00] BOZEN
**Open Day des Franziskanergymnasiums**Die Anmeldung erfolgt telefonisch (0471/976775) oder via  
E-Mail (info@franziskanergymnasium.it).

Franziskanergymnasium [franziskanergymnasium.it]

 [09:30] TSCHERMERS
**Mediale Ausbildung 2025 (bis 20.06)**Leitung & Anmeldung: Christine Höllrigl - Pranatherapie,  
Channelmedium, freie Tänzerin.


Gartensaal Baslan [christine@rolmail.net · 339 6975025]

 [16:30] BOLZANO
**Boa**Circo contemporaneo con compagnia Rasoterra Circo.  
Con Alice Gaia Roma e Damiano Fumagalli.

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [teatrocristallo.it]

 [19:00] BOLZANO
**Il caso Jekyll (vedi 09.01)**

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

 [20:00] BOZEN
**Die Deutschlehrerin (siehe 09.01)**

Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]

 [21:00] BOLZANO · BOZEN
**Alis New World (vedi · siehe 10.01)**

Palasport · Stadthalle [showtime-ticket.com · 0473 270256]


---

**[DOMENICA 12.01 SONNTAG]**



---

 [15:00] BOLZANO · BOZEN
**Calcio · Fußball Serie B: FC Südtirol - Catanzaro**


Stadio Druso · Drusus-Stadion [info@fc-suedtirol.com]

 [16:00] BRUNICO · BRUNECK
**ICEHL: HC Pustertal Wölfe vs. Hydro Fehervar AV19**Intercable Arena, An der Arena [info@hcpustertal.com ·  
www.hcpustertal.com · 346 0101495]
 [16:00] BOLZANO
**Il caso Jekyll (vedi 09.01)**

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

 [16:00 + 19:30] MERANO · MERAN
**Wiener Johann Strauss Konzert-Gala 2025**


Maximilian Kendllinger, dir.

Kursaal, Corso Libertà 33 · Freiheitsstraße 33 [info@show-  
time-ticket.com · www.ticketone.it/event/wiener-johann-  
strauss-konzertgala-kursaal-meran-18142092/ · 0473 270256]
 [16:30] BOLZANO
**Tut per colpa del pizom**

Gruppo teatrale I Sottotesto di Nogaredo (TN).

Testo brillante in dialetto trentino: Michele Pandini.

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [info@teatrocristallo.it]

 [17:00] SCHLANDERS
**Die Welle (siehe 10.01)**

Kulturhaus Karl Schönherr [mein.juvi@gmail.com]

 [21:00] BOLZANO · BOZEN
**Alis New World (vedi · siehe 10.01)**

Palasport · Stadthalle [showtime-ticket.com · 0473 270256]

ven 10.01.25 &gt; ore 20:45

TEATRO DEI FILODRAMMATICI GINO COSERI - Laives

LA FILODRAMMATICA EL GROTEL - CONDINO (TN)

**ECCO LA SPOSA**


Due atti in dialetto trentino di Ray Cooney e John Chapman

INFO E PRENOTAZIONI: 0471 952650 - 366 6606396 - 335 8265937

www.teatrofilolaives.it - info@teatrofilolaives.it




## [DAL-VON 13.01 AL-BIS 15.01]

 [09:00] BOLZANO · BOZEN  
**Prowinter 2025**


Il punto d'incontro per negozianti e noleggiatori di articoli sportivi invernali e outdoor.  
Der Treffpunkt für den Verkaufs- und Verleihsektor des Wintersports und Outdoor.  
Fiera Bolzano · Messe Bozen, Piazza Fiera · Messeplatz 1  
[info@fierabolzano.it · www.fierabolzano.it · 0471 516000]

## [LUNEDÌ 13.01 MONTAG]

 [17:00] BOLZANO


**Porte aperte I.I.S.S. "Cesare Battisti"**

Sono possibili visite e colloqui da remoto per coloro che ne facciano espressa richiesta.  
I.I.S.S. "Cesare Battisti", Via Luigi Cadorna 16  
[giorgio.filippelli@scuola.alto-adige.it · itebz.it · 0471 283406]

 [18:30] BRIXEN

**Häkel- und Stricktreff**

Für alle Häkel- und Strickinteressierten: Anfänger\*innen mit Grundkenntnissen, leicht Fortgeschrittene bis Köhner\*innen.  
Bildungshaus Jukas [bildung@jukas.net · 0472 279923]

 [19:30] SCHLANDERS

**Die Welle** (siehe 10.01)


Kulturhaus Karl Schönherr [mein.juvi@gmail.com]

 [20:00] BRESSANONE · BRIXEN

**Quartetto Javus Quartett**


Marie-Therese Schwöllinger, violin - Alexandra Moser, violin - Marvin Stark, viola - Oscar Hagen, violoncello.  
Music: W. A. Mozart, Claude Debussy, Antonín Dvořák.  
Forum, Via Roma · Romstr. 9 [organisation@musikbrixen.it]

## [MARTEDÌ 14.01 DIENSTAG]

 [09:00] BOLZANO


**Open Day I.T.C.A.T. "A. e P. Delai"**

Una scuola vivace, al passo con i tempi, in cui i saperi tradizionali si coniugano con innovazioni tecniche, metodologiche e didattiche. Partecipazione attiva degli studenti alle lezioni e attività interattive e laboratoriali.  
I.T.C.A.T. A e P Delai, Via Cadorna 16/A  
[annalisa.de-vita@scuola.alto-adige.it · www.itcatdelai.it]

 [19:00] BOLZANO · BOZEN

**Mika Sperling: I Have Done Nothing Wrong. Inaugurazione · Eröffnung**

Foto Forum, via Weggenstein-Str. 3f  
[366 9043610 · info@foto-forum.it]

 [19:30] SCHLANDERS

**Die Welle** (siehe 10.01)

Kulturhaus Karl Schönherr [mein.juvi@gmail.com]


 [20:30] BRESSANONE

**Ballade**

Elegia: choreogr: Enrico Morelli · music: Frédéric Chopin, Giuseppe Villarsola.


Ballade: choreogr: Mauro Bigonzetti · musiche Nick Cave, CCCP – Fedeli alla linea, Leonard Cohen, Arvo Pärt, Prince, Nina Simone, Frank Zappa.  
Forum, Via Roma-Str. 9 [teatro-bolzano.it · 0471 301566]

## [MERCOLEDÌ 15.01 MITTWOCH]

 [16:00] BOLZANO


**Open Day IISS "Claudia de' Medici"**

Giornate delle porte aperte per conoscere l'offerta formativa della nostra scuola!  
Istituto Claudia de' Medici, Via S. Quirino 37  
[iiss-demedici.bz.it · 0471 288085]

 [19:30] BOZEN

**Was ihr wollt**

Ein Gastspiel des Schauspiels Stuttgart  
von William Shakespeare · Regie: Burkhard C. Kosminski  
Deutsch von Jürgen Gosch und Angela Schanelec.  
Waltherhaus [info@kulturinstitut.org · 0471 313800]

 [19:45] BOLZANO · BOZEN

**ICEHL: HCB Südtirol Alperia vs. EC Red Bull Salzburg**

Sparkasse Arena, Via Galvani-Str. 34 [0471 915604]

 [19:45] BRUNICO · BRUNECK

**ICEHL: HC Pustertal Wölfe vs. Steinbach Black Wings Linz**

Intercable Arena, An der Arena 5 [info@hcupustertal.com]

 [20:00] BRESSANONE · BRIXEN

**Impronte dell'anima · Spuren der Seele**

Di: Antonio Viganò, Giovanni De Martis.  
Regia: Antonio Viganò.  
Sala Don Bosco · Sala Don Bosco, Viale Mozart-Str. 32  
[info@teatrolaribalta.it · teatrolaribalta.it · 0471 324943]

 [20:30] VIPITENO · STERZING

**Ballade** (vedi · siehe 14.01)


Teatro Comunale, Piazza Goethe-Platz 1 [0471 301566]

 [21:30] NOVA LEVANTE · WELSCHNOFEN

**Carezza Snow Night** (vedi · siehe 08.01)


Pista Pra di Tori Piste, Passo di Costalunga · Karerpass  
[info@eggental.com · 0471 619 520]

## [GIOVEDÌ 16.01 DONNERSTAG]

 [17:00] BOZEN


**Pu der Bär**

Sven Mathiasen (CH) Figurentheater Mathiasen.  
Für Kinder ab 4 Jahren, Dauer: ca. 45 Minuten.  
Theater im Hof, Obstmarkt [theaterimhof.it]

 [19:30] SCHLANDERS


**Die Welle** (siehe 10.01)

Kulturhaus Karl Schönherr [mein.juvi@gmail.com]

 [19:30] BOZEN

**Was ihr wollt** (siehe 15.01)

Waltherhaus [info@kulturinstitut.org · 0471 313800]

 [20:00] BOZEN


**Die Deutschlehrerin** (siehe 09.01)

Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] BRESSANONE · BRIXEN

### Shake Your Duty(IT) - Homage to Frank Zappa and to Irreverence


Valentina Scheldhofen Ciardelli: double bass, backing vocals, compositions - Anaïs Drago: violin, backing vocals, compositions - Riccardo Angelo Strano: countertenor.  
Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 836393]

 [20:30] MERANO

### The Great Pas de deux | Balletto di Siena


riallestimento coreografico Marco Batti - musica P. I. Čajkovskij, A. Adam, D.Auber, L. Minkus, R. Drigo, C. Pugni.  
Kimm - Kultur In Meran Mais, Via Parrocchia 2  
[info@teatro-bolzano.it · www.ticket.bz.it · 0471 301566]

## VENERDI 17.01 FREITAG

 [14:30-18:30] TISENS

### Schwarzwurzel, Süßkartoffel und Co.

Referentin: Sabine Oberrauch.  
Fachschiule für Hauswirtschaft und Ernährung  
[fs.haslach-ne-ti@schule.suedtirol.it · 0471 440981]

 [17:00] BOZENO


### Pu der Bär (siehe 16.01)

Theater im Hof, Obstmarkt [theaterimhof.it]

 [19:30] SCHLANDERS


### Die Welle (siehe 10.01)

Kulturhaus Karl Schönherr [mein.juvi@gmail.com]

 [20:00] BOZENO


### Die Deutschlehrerin (siehe 09.01)

Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] BRIXEN

### Verwurzelt & versteinert – GsichterGschicht

Brigitte Knapp und Daniel Faranna präsentieren das Buch zusammen mit Musik in einem theatralen Kleinkunstabend.  
Anreiterkeller [info@dekadenz.it · www.dekadenz.it]

 [20:30] BOLZANO

### Valentina Dal Mas: Luisa

Di e con/testo originale: Valentina Dal Mas  
Direzione tecnica: Federico Fracasso  
Teatro Comunale di Gries, Galleria Telser 13  
[info@teatrolaribalta.it · 0471 324943]

 [20:30] BOLZANO · BOZENO


### Laeds live

Batzen Sudwerk, Via Andreas-Hofer-Str. 30 [info@batzen.it]

 [21:00] MERANO · MERAN

### Giovanni Allevi Piano Solo Tour 2025


Dopo la grandiosa partecipazione al Festival di Sanremo, il maestro Giovanni Allevi arriva a Merano.  
Kursaal, Corso Libertà · Freiheitsstr. 33 [0473 270256]

 [21:30] BOLZANO · BOZENO

### All That Music - Blues meets Alpin Folk

David Frank, styrian accordion - Magdalena Oberstaller, violin - Marc Perin, guitar.  
Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. 4 [www.laurin.it]

## SABATO 18.01 SAMSTAG

 [09:00] MERAN

### Tag der offenen Tür Berufsbildungszentrums

#### „Dipl. Ing. Luis Zuegg“


Weil der Einblick ins Handwerk Durchblick schafft: Berufsbildungszentrum in Untermais lädt zum Tag der offenen Tür.

Berufsbildungszentrum „Dipl. Ing. Luis Zuegg“  
[www.zuegg.berufsschule.it · 0473 27 49 00]

 [09:00] BRIXEN


### Wir starten durch - Ziel erreichen ab 60!

Cusanus-Akademie [info@cusanus.bz.it · 0472832204]

 [09:00] BOZENO


### Open Day Landesberufsschule für Handwerk und Industrie

Die Veranstaltung bietet Ihnen die Gelegenheit, sich umfassend über unser Bildungsangebot zu informieren und unsere schulischen Einrichtungen kennenzulernen.  
Landesberufsschule für Handwerk und Industrie, Romstr.  
[www.bozen.berufsschule.it · 0471 540706]

 [11:15] BOLZANO


### Cin cin: il rituale del vino

Didattica esperienziale per la mostra "Etruschi. Artisti e artigiani". Per bambini/e dai 6 agli 8 anni con un adulto.  
Centro Trevi, Via dei Cappuccini [provincia.bz.it/arte-cultura]

 [17:00] BOZENO

### Pu der Bär (siehe 16.01)

Theater im Hof, Obstmarkt [theaterimhof.it]

 [19:00] RITTEN


### Oliver Twist - von Charles Dickens

Mit: Theatergruppe Unterinn - Regie: Alexandra Hofer.  
Vereinshaus Unterinn [theatergruppeunterinn.com]

 [19:30] SCHLANDERS


### Die Welle (siehe 10.01)

Kulturhaus Karl Schönherr [mein.juvi@gmail.com]

 [19:30] BOZENO

### Die Guten (Premiere)

Von Rebekka Kricheldorf - Regie: Elke Hartmann.  
Dramaturgie: Daniel Theuring - Regieassistentz: Theresa Prey.  
Stadtheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]

 [20:00] BOZENO

### Die Deutschlehrerin (siehe 09.01)

Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:30] BOLZANO · BOZENO

### Grand Jeté | Silvia Gribaudo /

#### MM Contemporary Dance Company

Con Silvia Gribaudo e MM Contemporary Dance Company: Emiliana Campo, Lorenzo Fiorito, Mario Genovese, Matilde Gherardi, Fabiana Lonardo, Alice Ruspaggiari, Rossana Samele, Nicola Stasi, Giuseppe Villarosa, Leonardo Zannella.  
Teatro Comunale · Stadtheater, Piazza Verdi-Platz  
[info@centrosantachiara.it · www.ticket.bz.it · 0461 213834]

**SABATO 18.01 SAMSTAG**

[21:00] BOLZANO · BOZEN

**Break Free: Long live the Queen****Il grande spettacolo tributo ai Queen**

Tutti i grandi successi dei Queen come "Bohemian Rhapsody", "We Are the Champions" e "Show must go on".

Teatro Cristallo, Via Dalmazia-Dalmatienstr. [0471 1880789]

**[DOMENICA 19.01 SONNTAG]**

[16:30] BOLZANO

**Morto un marito se ne fa un altro**

Compagnia Micromega di Verona · Regia di Matteo Spiazzi.

Teatro Comunale di Gries, Galleria Telsler 13

[info@lucidellaribalta.it · www.lucidellaribalta.it]



[16:30] LAIVES

**Ma ancoi chi el che se sposa?**

filodrammatica Doss Caslir – Cembra (TN).

Due atti in dialetto trentino di Stefano Palmucci

Regia di Luciano Lona.

Teatro delle Muse, Via Dolomiti 23 [0471 952650]



[17:00] RITTEN

**Oliver Twist - von Charles Dickens** (siehe 18.01)

Vereinshaus Unterinn [theatergruppeunterinn.com]



[18:00] BRUNICO · BRUNECK

**ICEHL - HC Pustertal Wölfe vs. EC iDM VSV**

Intercable Arena, An der Arena 5 [hcupustertal.com]



[20:30] BOLZANO

**Break Free: Long live the Queen** (vedi-siehe 10.01)

Teatro Cristallo [prenotazioni@teatrocristallo.it]



[20:30] BOLZANO

**Geppi Cucciari: Perfetta**

Teatro Comunale, Piazza Verdi [info@scoppiospettacoli.it]

**[MARTEDÌ 21.01 DIENSTAG]**

[20:00] BOLZANO · BOZEN

**Orchestra Haydn Orchester - Dir: Diego Ceretta**

Music: Camille Pépin, Felix Mendelssohn Bartholdy.

Auditorium · Konzerthaus, Via Dante-Str. 15 [www.haydn.it]

**[MERCOLEDÌ 22.01 MITTWOCH]**

[18:00] BOLZANO

**Un altro domani**

Insieme contro la violenza di genere - Teatro Cristallo, Unicef

Bolzano, Città di Bolzano, in collaborazione con GEA, ASSB.

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [info@teatrocristallo.it]



[19:30] STERZING

**Stressfreier Schulalltag: Einfache und effiziente Tipps**

Interaktiver Vortrag für Eltern und Interessierte.

Stadtbibliothek Sterzing, Dantestr.9 [bibliothek@sterzing.eu]



[20:30] MERANO

**Secondo lei**

Scritto e diretto da Caterina Guzzanti.

Con Caterina Guzzanti e Federico Vigorito.

Teatro Puccini, Piazza Teatro 2 [info@teatro-bolzano.it]

**[DAL-VON 23.01 AL-BIS 26.01]**

[14:30] RASUN ANTERSELVA · RASEN ANTHOLZ

**Coppa del mondo di Biathlon 2025 ·****Biathlon Weltcup 2025**

23.01.2025 (h 14:30): Sprint Femminile · Frauen

24.01.2025 (h 14:30): Sprint Maschile · Männer

25.01.2025 (h 13:00 + 14:45): Inseguimento Femminile &amp; Staf-

fetta Maschile · Staffel Frauen &amp; Verfolgung Männer.

Südtirol Arena [info@biathlon-antholz.it · 0474 492 390]

**[GIOVEDÌ 23.01 DONNERSTAG]**

[17:00] BOZEN

**Pu der Bär** (siehe 16.01)

Theater im Hof, Obstmarkt [theaterimhof.it]



[19:30] BOZEN

**Die Guten** (siehe 18.01)

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]



[20:30] VIPITENO

**Secondo lei** (vedi 22.01)

Teatro Comunale [info@teatro-bolzano.it · 0471 301566]



[20:30] BOLZANO

**Paolo Crepet: Mordere il cielo**

Paolo Crepet, psichiatra, sociologo, educatore, saggista.

Teatro Comunale, Piazza Verdi [info@scoppiospettacoli.it]

**[VENERDÌ 24.01 FREITAG]**

[09:00] BRIXEN

**Graphologie**

Referentin: Claudia Caspers, München. (+ 25.01)

Cusanus-Akademie [info@cusanus.bz.it · 0472 832204]



[14:00-18:00] TISENS

**Tag der offenen Schule - Fachschule Tisens**

Infostand: Infos zum Unterricht/Fächer/Projekte/Berufsmög-

lichkeiten, Schulprojekte, Workshops, Verkostungen.

Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung [0473 920962]



[15:00] BOLZANO

**Porte aperte I.I.S.S. Cesare Battisti**

I.I.S.S. Cesare Battisti, Via Cadorna 16 [www.itebz.it]



[17:00] BOZEN

**Pu der Bär** (siehe 16.01)

Theater im Hof, Obstmarkt [theaterimhof.it]



[19:30] BOZEN

**Die Guten** (siehe 18.01)

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]



[19:30] BOLZANO · BOZEN

**La Petit Écurie & Bernhard Bär (trumpet)**


Music: Jacques Paisible, Arcangelo Corelli, Georg Friedrich

Händel, Gottfried Finger, Henry Purcell.

Palazzo Mercantile · Merkantilgebäude [konzertverein.org]


 [19:45] BOLZANO · BOZEN

**ICEHL - HCB Südtirol Alperia vs. Moser Medical Graz99ers**  
Sparkasse Arena, Via Galvani-Str. 34 [hcb.net · 0471 915604]

 [20:00] BRIXEN


**Gunkl: Nicht nur, sondern nur auch – ein ziemlich ungeordneter Versuch, über Ordnung zur reden**

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · www.dekadenz.it · 0472]

 [20:30] BRUNICO

**Secondo lei** (vedi 22.01)

Nobis, Via Europa 9 [info@teatro-bolzano.it · 0471 301566]

 [20:45] LAIVES

**Boeing Boeing... l'amore vola... e va...**

commedia brillante in due atti di Marc Camoletti,

trad. Filippo Tani - regia Bruno De Bortoli.

Teatro dei filodrammatici "Gino Coseri", Passaggio scolastico Maria Damian 5 [teatrofilolaives.it · 0471 952650]

 [21:00] BOLZANO · BOZEN

**Beatles Symphonic**

Merano Pop Symphony Orchestra - dir: M° Roberto Federico

Teatro Cristallo, Via Dalmazia · Dalmatienstr. 30

[prenotazioni@teatrocristallo.it · 0471 1880789]


 [21:30] BOLZANO · BOZEN

**All that music: Voices**

Giovanni Ceccarelli, piano - Andres Dulbecco, vibes - Salvatore Maiore, bass - Paolo Orlandi, drums.


Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. 4 [www.laurin.it]

## ———— [SABATO 25.01 SAMSTAG] ————

 [09:00-12:00] TISENS

**Tag der offenen Schule - Fachschule Tisens** (sieh 24.01)


Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung [0473 920962]

 [11:15] BOLZANO

**Ci vuole fegato!**

Didattica esperienziale per la mostra "Etruschi. Artisti e artigiani". Dai 9 ai 12 anni, ingresso gratuito.

Centro Trevi, Via dei Cappuccini [centrotrevi@provincia.bz.it]


 [16:30] BOLZANO

**Punto e punta**

Teatro d'attore, oggetti, figure animate, burattini, pupazzi.

Compagnia Proscenio Teatro. Dai 4 anni in su.

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [0471 1880789]

 [17:00] BOZEN

**Pu der Bär** (siehe 16.01)

Theater im Hof, Obstmarkt [theaterimhof.it]


 [18:30] BOLZANO · BOZEN

**Cineplexx Opera: Aida | Met Live 2025**

Regia: Yannick Nézet-Séguin - Music: Giuseppe Verdi.


Cast: Angel Blue, Judit Kutasi, Piotr Becza.

Cineplexx, Via Macello · Schlachthofstr. 53/A [cineplexx.bz.it]

 [19:00] RITTEN

**Oliver Twist - von Charles Dickens** (siehe 18.01)

Vereinshaus Unterinn [theatergruppeunterinn.com]

 [19:30] BOZEN

**Die Guten** (siehe 18.01)

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]

 [19:45] BOLZANO · BOZEN

**ICEHL: HCB Südtirol Alperia vs. Hydro Fehervar AV 19**


Sparkasse Arena, Via Galvani-Str. 34 [mail@hcb.net]

 [19:45] BRUNICO · BRUNECK

**ICEHL: HC Pustertal Wölfe vs. Moser Medical Graz99ers**

Intercable Arena, An der Arena [info@hcpustertal.com]

## ———— [DOMENICA 26.01 SONNTAG] ————


 [16:00] BOLZANO · BOZEN

**Incredibilmente bello**

Bambini dai 5 ai 99 anni, insieme a genitori, nonni, zie e zii!


Mit Tänzern, Liedern, Geschichten...

Rosmini77, Via Rosmini-Str. 77 [sari.schubart@gmx.de]

 [17:00] RITTEN

**Oliver Twist - von Charles Dickens** (siehe 18.01)


Vereinshaus Unterinn [theatergruppeunterinn.com]

 [18:00] BOZEN

**Die Guten** (siehe 18.01)


Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065320]

## ———— [LUNEDÌ 27.01 MONTAG] ————

 [18:30] BRIXEN


**Häkel- und Stricktreff**

Bildungshaus Jukas [bildung@jukas.net · www.jukas.net]

 [20:00] BOZEN

**Die Deutschlehrerin** (siehe 09.01)

Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:30] BOLZANO

**Vorrei che fosse amore**

Un omaggio a Mina - con Silvia Mezzanotte.

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

ven 24.01.25 > ore 20:45

TEATRO DEI FILODRAMMATICI GINO COSERI - Laives

LA FILODRAMMATICA DI LAIVES - LAIVES (BZ)

**BOEING BOEING... L'AMORE VOLA E VA**

Due atti brillanti di Marc Camoletti

INFO E PRENOTAZIONI: 0471 952650 - 366 6606396 - 335 8265937


www.teatrofilolaives.it - info@teatrofilolaives.it



---

**[MARTEDI 28.01 DIENSTAG]**



---

 [19:30] SCHLANDERS
**Eines langen Tages Reise in die Nacht**


von Eugene O'Neill - Schlosspark Theaters Berlin.  
Deutsch von Michael Walter - Regie: Torsten Fischer.  
Kulturhaus Karl Schönherr [info@kulturinstitut.org]

 [20:00] LAGUNDO · ALGUNDO
**Herbert Pixner & The Italo Connection Tour 2025**


Herbert Pixner: harm, clar, trump, perc - Manuel Randi: guit -  
Alex Trebo: keys, piano - Max Castlunger: perc - Martl Resch:  
sax, voc - Mario Punzi: drums - Marco Stagni: bass.  
Casa della cultura · Thalguteraus [0473 270256]

 [20:00] BOZEN
**Die Deutschlehrerin** (siehe 09.01)

Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:30] BRESSANONE
**Secondo lei** (vedi 22.01)

forum, Via Roma 9 [info@teatro-bolzano.it · 0471 301566]

 [20:30] BOLZANO
**Mamma a carico - Mia figlia ha novant'anni**

Di e con Gianna Coletti - regia Gabriele Scotti.  
Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [info@teatrocristallo.it]

---

**[DAL-VON 29.01 AL-BIS 01.02]**


---


 [09:00] BOLZANO · BOZEN
**Klimahouse 2025**

Costruire bene. Vivere bene. · Gut bauen. Gut leben.  
Fiera Bolzano · Messe Bozen, Piazza Fiera · Messeplatz 1  
[info@fierabolzano.it · www.fierabolzano.it · 0471 516000]


---

**[MERCOLEDI 29.01 MITTWOCH]**


---

 [19:30] BRIXEN
**Eines langen Tages Reise in die Nacht** (siehe 28.01)

Forum, Romstr. [info@kulturinstitut.org · 0471 313800]

 [20:00] BOZEN
**Die Deutschlehrerin** (siehe 09.01)

Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]


---

**[GIOVEDI 30.01 DONNERSTAG]**



---

 [09:00] BRIXEN
**Extremismus und Verschwörungstheorien** (+ 31.01)


Cusanus-Akademie [info@cusanus.bz.it · 0472 832204]

 [17:00] BOZEN
**Friedrich am Dachboden**

Rudi Hebing (AT) Theater Blum.  
Für Kinder ab 3 Jahren, Dauer: ca. 50 Minuten.  
Theater im Hof, Obstmarkt [theaterimhof.it]

 [19:30] BOZEN
**Eines langen Tages Reise in die Nacht** (siehe 28.01)


Waltherhaus, Schlernstr. [kulturinstitut.org · 0471 313800]

 [19:30] BOZEN
**Die Guten** (siehe 18.01)

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]

 [20:00] BRESSANONE · BRIXEN
**Haezz [he:s] (AT, CZ)**

Martin Eberle: trumpet - Stepan Flagar: tenor saxophone -  
Tobias Vedovelli: bass.  
Anreiterkeller, Via Alta Angelo Custode · Obere Schutzengel-  
gasse [info@dekadenz.it · www.dekadenz.it · 0472 836393]


 [20:30] BOLZANO
**Perfetti sconosciuti**

Uno spettacolo di Paolo Genovese - con (o.a.) Dino Abbrescia,  
Alice Bertini, Marco Bonini, Paolo Calabresi, Massimo  
De Lorenzo, Lorenza Indovina, Valeria Solarino.  
Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]


---

**[VENERDI 31.01 FREITAG]**



---

 [09:00] BRIXEN
**Die Kunst des guten Lebens**


Cusanus-Akademie [info@cusanus.bz.it]

 [14:00] BRIXEN
**Kreativworkshop: Makramee und Knüpfkunst**


Cusanus-Akademie, Seminarplatz 2 [0472 832204]

 [17:00] BOZEN
**Friedrich am Dachboden** (siehe 30.01)

Theater im Hof, Obstmarkt [theaterimhof.it]

 [19:00] BOLZANO
**Perfetti sconosciuti** (vedi 30.01)

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

 [19:30] BOZEN
**Die Guten** (siehe 18.01)


Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]

 [19:45] BOLZANO · BOZEN
**ICEHL: HCB Südtirol Alperia vs. spusu Vienna Capitals**


Sparkasse Arena, Via Galvani-Str. 34 [hcb.net · 0471 915604]

 [19:45] BRUNICO · BRUNECK
**ICEHL: HC Pustertal Wölfe vs. Pioneers Vorarlberg**

Intercable Arena, An der Arena [346 0101495]

 [20:00] BOZEN
**Improtheater Carambolage**

...Und wie sagt man beim Impro so schön: ist im Jänner das  
Theater voll, wird der Frühling wie er soll!  
Kleinkunsttheater Carambolage [info@carambolage.org]

 [21:30] BOLZANO · BOZEN
**All That Music: Pushtra**

Roland Egger: vocals, drums - Valerio De Paola: guitar, vo-  
cals - Flavio Zanon: bass - Michele Bonivento: keys - Special  
guest: sax.

Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. 4 [www.laurin.it]



# SILENT LIGHTS 2024

Noch bis zum 06. Jänner | ancora fino al 6 gennaio

Im **Thermenpark Meran leuchtet mit SILENT LIGHTS noch bis zum 6. Jänner** das Licht der Kreativität lokaler Kunstschaffender, gepaart mit der Musik Südtiroler MusikerInnen.

Das Projekt **SILENT LIGHTS 2024** von Fabrik Azzurro lässt auch in diesem Winter die poetische Schönheit des Absurden und Humorvoll-Kreatives im Thermenpark Meran leuchten. Der diesjährige Titel „sounding places“ hält, was er verspricht und schafft mit der Musik von Südtiroler KünstlerInnen, darunter **Manuel Randi, Helga Plankensteiner, Michl Lösch, Simon Gamper, Marcello Fera, Stephen Lloyd, Reinhilde Gamper, Daniel Pupp und Max Castlunger** eine winterliche Spielwiese für Gedanken und Emotionen. Der Parcours führt das Publikum zu über **30 Orten**, welche auf poetische Art und Weise in Szene gesetzt sind. Es sind Installationen, die berühren oder zum Lachen und Träumen verführen.

## INFO:

**NOCH BIS ZUM 06.01.25  
ANCORA FINO AL 06/01/25**

**TÄGLICH | OGNI GIORNO  
H 17:00-20:30**

**THERMENPARK |  
PARCO DELLE TERME  
(MERAN | MERANO)**

## TICKET:

**4€ / 2€ (KINDER | BAMBINI)**

**WWW.FABRIKAZZURRO.COM**



Con **SILENT LIGHTS** la luce della creatività degli artisti locali risplende al **Parco delle Terme Merano** ancora fino al 6 gennaio, accompagnata dalla musica di musicisti altoatesini.

Il progetto **SILENT LIGHTS 2024** di **Fabrik Azzurro** farà brillare anche quest'inverno la bellezza poetica dell'assurdo e della creatività umoristica al Parco delle Terme Merano. Il titolo di quest'anno, "sounding places", mantiene la sua promessa e crea, grazie alla musica degli artisti altoatesini, tra cui **Manuel Randi, Helga Plankensteiner, Michl Lösch, Simon Gamper, Marcello Fera, Stephen Lloyd, Reinhilde Gamper, Daniel Pupp e Max Castlunger**, un'area invernale di gioco per pensieri ed emozioni. Il percorso guida il pubblico verso oltre **30 luoghi** che sono messi in scena in modo poetico. Si tratta di installazioni che toccano il cuore o che invitano a ridere e sognare.



## I.I.S.S. Claudia de' Medici – offerta didattica A.S. 2025/2026

Combinando teoria e prassi l'istituto Claudia de' Medici garantisce collegamenti con il territorio e i suoi sbocchi occupazionali, permettendo ai suoi studenti di acquisire un **bagaglio culturale di base** e **competenze tecnico-professionali specifiche** rispondenti all'offerta di lavoro.

Un'attenzione particolare viene posta ai **percorsi di alternanza scuola/lavoro**, vengono alternate alle lezioni in aula, laboratori, progetti e conferenze, per offrire momenti di scoperta, osservazione ed esperienza, incoraggiando così gli studenti all'apprendimento attivo.



### DUE INDIRIZZI DI STUDIO:

#### **Corso professionale SERVIZI COMMERCIALI - SOCIAL MEDIA MARKETING**

Tale corso si prefigge di coniugare i saperi e le conoscenze di base con i nuovi linguaggi e le nuove prospettive lavorative. L'obiettivo è quello di preparare futuri cittadini consapevoli delle proprie capacità, attenti a un utilizzo sempre più ampio delle tecnologie disponibili.

Il diplomato ha, inoltre, competenze professionali che gli consentono di supportare le aziende operanti nei diversi settori sia nella gestione dei processi amministrativi e commerciali che nell'attività di promozione, con un'attenzione particolare all'utilizzo dell'informatica come strumento di comunicazione e promozione aziendale.

**Open Day**

Mercoledì 15 gennaio | 16:00–18:00

Sabato 1 febbraio | 9:00-12:00

**Partecipazione alle mini lezioni****in presenza:****Social media marketing:**

22/01 e 05/02 – 7:55-10:25

**Servizi per la sanità e l'assistenza sociale:**

21/01 e 04/02 – 7:55-10:25

**Prenotazione obbligatoria:**

elisa.marchetti@scuola.alto-adige.it

**Seguici:**

Instagram: claudiademedicibz

Facebook: IISS Claudia de' Medici

Visita il nostro sito internet

[www.iiss-demedici.bz.it](http://www.iiss-demedici.bz.it)

Per entrambi gli indirizzi, sono attivi i **CORSI SERALI triennali**, organizzati in modo tale da potersi adattare alle esigenze dei cittadini maggiorenni che lavorano o non possono frequentare un corso diurno.

In tutti i corsi l'attività didattica viene costantemente supportata da simulazioni laboratoriali, sportelli pomeridiani per il sostegno allo studio.

**VIENI A CONOSCERCI!**



### Corso professionale **SERVIZI SOCIO-SANITARI – SERVIZI PER LA SANITÀ E L'ASSISTENZA SOCIALE**

Prepara gli studenti offrendo loro specifiche competenze in Psicologia, Diritto, Tecnica amministrativa, Metodologie operative, Igiene e Cultura medico-sanitaria. Sono previste visite e attività didattiche nelle strutture socio-sanitarie sul territorio, stage e PCTO anche all'estero.

Il diploma conseguito garantisce il prosieguo degli studi in tutte le facoltà e in particolare ai corsi della Scuola Superiore di Sanità Claudiana e i corsi in ambito pedagogico e sociale. I diplomati potranno inserirsi, dopo aver frequentato corsi post-diploma, nel mondo del lavoro come assistenti all'infanzia, animatori nelle strutture per anziani, come collaboratori/trici all'integrazione, nelle cooperative sociali e associazioni che operano nell'ambito socio-sanitario ed educativo.

## Ambiziosi obiettivi per traguardi di successo!



Dal campo dell'edilizia, settore costruzioni, manutenzione e recupero di edifici, a quello giuridico, amministrativo e finanziario, l'ITCAT "A. e P. Delai" è punto di riferimento in Alto Adige nella costruzione, progettazione e ambiente.

Realtà vivace e dinamica, aperta ai nuovi trends in materia di costruzione, progettazione, tutela ambientale, il Delai offre una **formazione avanzata** trasversale per intraprendere diversi percorsi universitari e diploma spendibile sin dal primo istante nel mondo del lavoro. L'Itcat Delai di Bolzano, poggia le sue solide radici sull'indirizzo Costruzioni, ambiente e territorio, la cui offerta formativa si amplia con l'articolazione **Geotecnico** e con il **nuovo percorso Arredo e design urbano**. Essenzialmente centrato sulla progettazione di spazi urbani, il nuovo percorso Arredo e Design Urbano, prevede una **metodologia laboratoriale e tecnologie digitali avanzate, laboratori integrati, laboratori linguistici in lingua e collaborazioni con**

**aziende e Istituti di ricerca.** Il nuovo percorso forma figure professionali moderne e dinamiche, in grado di adeguarsi ai repentini

mutamenti tecnologici e professionali, con competenze tecniche specifiche nel campo progettuale di spazi urbani, di interni di edifici nell'ottica di salvaguardia e valorizzazione dell'ambiente e delle risorse energetiche.

Una scuola vivace, al passo con i tempi, in cui i saperi tradizionali si coniugano con innovazioni tecniche, metodologiche e didattiche.



### OFFERTA FORMATIVA

- Indirizzo CAT - Costruzioni, Ambiente e Territorio e GEOTECNICO
  - Indirizzo CAT - "Costruzioni, Ambiente e Territorio" - Percorso Arredo e Design Urbano\*
- \* Il diplomato CAT con percorso Arredo e Design Urbano consegue lo stesso titolo di studi del diplomato con indirizzo tradizionale CAT
- CORSO SERALE. Sarà attivo se si raggiungerà un numero minimo di iscrizioni.

### Tra le novità del DELAI, non solo il nuovo percorso "Arredo e design urbano"!

Dopo una prima fase sperimentale, si va consolidando il DELAB, un nuovo modello di scuola con didattica esperienziale laboratoriale. Una didattica per ambienti di apprendimento con spazi flessibili e polifunzionali. Con il DELAB si rivoluziona completamente il concetto tradizionale di scuola. Non più aule, ma **laboratori specialistici, interattivi, ambienti "tematici"** con **spazi attrezzati**, votati alla sperimentazione e alle pratiche didattiche innovative orientate al mondo del lavoro, nell'ottica del learning by doing, ossia imparare facendo, in cui lo studente è il vero protagonista e costruttore del proprio percorso di apprendimento. **Il futuro ti viene incontro... progettalo con noi!**

**"PORTE APERTE" MARTEDÌ 14 GENNAIO 2025**  
**ORE 9.00-12.00** (prenotazione obbligatoria)

Via Luigi Cadorna, 16a, 39100 Bolzano  
Partecipazione attiva degli studenti alle lezioni e attività interattive e laboratoriali

Docente Referente  
all'Orientamento in entrata  
I.T.C.A.T. "A. e P. Delai", Bolzano  
annalisa.de-vita@scuola.alto-adige.it

Info, date e aggiornamenti  
[www.itcatdelai.it](http://www.itcatdelai.it)





## Weil der Einblick ins Handwerk Durchblick schafft: Berufsbildungszentrum in Untermais lädt zum Tag der offenen Tür

Meran: am Samstag, den 18. Januar 2025 wird es von 09:00 Uhr bis 16:30 Uhr in den drei Schulgebäuden des Berufsbildungszentrums „Dipl. Ing. Luis Zuegg“ möglich sein, sich auf eine Entdeckungsreise durch die Ausbildungsgänge der Schule zu begeben.

Das BBZ bietet neben einer Grundausbildung in den Bereichen **Elektro- Metall, Holz und Bau, Schönheitspflege und Friseur** sowie **Handel und Verwaltung** auch eine begleitete, praxisnahe Ausbildung für Schüler\*innen mit besonderen Bedürfnissen: **die Berufsfindung und Anlehre**. Nach der Berufsgrundstufe kann eine Lehrlingsausbildung im dualen System oder eine Fachschulausbildung in Vollzeit absolviert werden. Ferner bietet das BBZ auch die Möglichkeit einer Schneiderausbildung sowie den Erwerb der staatlichen Abschlussprüfung.

Am Tag der offenen Tür wird der Handwerksnachwuchs sowohl in den Haar- und Beautysalons als auch in den unterschiedlichen Werk- und Ausbildungsstätten sein fachmännisches Können unter Beweis stellen und einen Einblick in die praktischen Tätigkeiten und erworbenen Fähigkeiten geben. Daneben können an verschiedenen Ständen auch Informationen über die Ausbildungs- und Weiterbildungsangebote sowie über die Projekte oder die pädagogischen Begleittätigkeiten der Schulsozialarbeit eingeholt werden.

Die Veranstaltung versteht sich als Entscheidungshilfe für Schüler\*innen, die gerne handwerklich tätig sind und sich über die Chancen und Möglichkeiten einer beruflichen Ausbildung informieren wollen.



BERUFSBILDUNGSZENTRUM  
LUIS ZUEGG MERAN

Berufsbildungszentrum  
„Dipl. Ing. Luis Zuegg“  
Meran

Rennstallweg 24  
39012 Meran

T 0473 27 49 00

[www.zuegg.berufsschule.it](http://www.zuegg.berufsschule.it)





# Landesberufsschule

**TAG DER  
OFFENEN TÜR  
18.01.2025**

**h. 9:00-15:00**

## **Zukunft gestalten – jetzt durchstarten!**

In einer Welt, in der Fachkräfte immer gefragter werden, bietet die Landesberufsschule für Handwerk und Industrie Bozen vielseitige und zukunftsorientierte Ausbildungswege.

Starte jetzt durch und entdecke deine Möglichkeiten!

Fotoquelle: Silvia Tiziant

## Deine Chance – Top-Ausbildungen an der LBS

### Bozen:

#### Berufsgrundstufen

Ideal für den Einstieg in deine berufliche Laufbahn. Die Berufsgrundstufe bereitet dich auf die weitere Ausbildung vor, sei es in einem Lehrberuf, einer Fachschule oder einer anderen weiterführenden Schule. Wir bieten folgende Kombinationen an:

- Berufsfindung/Anlehre
- Holz, Metall, Elektro, Informatik
- Holz, Metall, Elektro, Bau
- Holz, Bau
- Frisur, Schönheitspflege
- Frisur, Schönheitspflege und Ernährung
- Metall, Holz bzw. Metall, Elektro (*in Neumarkt*)

Hier lernst du die Basiskompetenzen in deinem gewünschten Berufsfeld und legst den Grundstein für deine weitere Ausbildung.

#### 1. Klasse Fachschule in der ersten Klasse

Fachschule werden dir alle wichtigen Grundlagen vermittelt, die du in deinem gewählten Berufsfeld brauchst. Die Ausrichtungen umfassen:

- Elektrotechnik - Mechatronik
- Fachinformatik - Elektrotechnik

#### Berufsfachschulen (2. - 3. Jahr)

Ab der zweiten Klasse vertiefst du dein Wissen in Theorie und Praxis. Gleichzeitig sammelst du in einem Betriebspraktikum erste wertvolle Berufserfahrungen. Folgende Fachrichtungen stehen zur Verfügung:

- Elektrotechnik, Gebäude- und Infrastrukturtechnik
- Fachinformatik
- Mechatronik

#### Spezialisierungslehrgänge (4. Jahr)

Nach der Fachschule hast du die Möglichkeit, ein Spezialisierungsjahr zu absolvieren. Damit schafft

du eine wichtige Voraussetzung für das 5. Jahr, das mit der Matura abschließt. Folgende Spezialisierungen stehen zur Wahl:

- Industrie - und Gebäudeautomation (Elektrotechnik)
- Techniker\*in für Wartung und Instandhaltung mechatronischer Systeme (Mechatronik)
- IT-Systemelektronik & Anwendungsentwicklung (Fachinformatik)

Hier vertiefst du deine Kenntnisse in einem speziellen Bereich und machst dich fit für anspruchsvolle Berufe.

#### Lehre:

Du lernst sowohl im Betrieb als auch in der Schule. Der Schulbesuch erfolgt entweder wöchentlich oder in Blöcken von insgesamt zehn Wochen, je nach Lehrberuf.

#### Einmal wöchentlich:

- Frisur
- Elektrotechnik
- Kälte- und Klimatechnik
- Holz
- Heizungs- Lüftungs- und Sanitärtechnik

#### Blockunterricht:

- KFZ-Mechatronik
- Karosserietechnik
- Metall (Schlosser, Schmied, Werkzeug- und Maschinenbaumechanik)

Die duale Ausbildung bietet dir die perfekte Kombination aus Theorie und Praxis – ideal, um direkt in den Beruf einzusteigen!

#### Matura:

Für alle, die noch einen Schritt weitergehen wollen: Dieses Schuljahr richtet sich an Jugendliche, die ein staatlich anerkanntes Abschlussdiplom (Matura) anstreben. Voraussetzungen: Abschluss eines Spezialisierungsjahres oder einer 4-jährigen Lehre, sowie ein Vorbereitungskurs (60 Stunden in Deutsch, Italienisch, Mathematik und ein Motivationsgespräch).

# COSC

## Bühne frei für den Tanz und das Theater

**Schwanensee, Tangoträume, Bolerò und viele große Namen wie Davide Bombana, Roberto Zappalà, Balletto di Roma oder Chrystal Pite:** Die neue Tanz- und Theatersaison des Trientner Kulturzentrums S. Chiara überzeugt mit großen Namen und herausragenden Produktionen.

Die diesjährige Tanz- und Theatersaison ist so reichhaltig und abwechslungsreich wie nie: Klassisches Ballett, zeitgenössischer Tanz und internationale Tanz- und Choreografiestars beschenken dem heimischen Publikum einen wahren Tanzrausch. Das Trienter Kulturzentrums S. Chiara in Trient hat in **Zusammenarbeit** mit dem **Teatro Stabile** und dem **Teatro Cristallo** das Programm noch einmal ausgeweitet und gibt dem Tanz und dem zeitgenössischen Theater (in italienischer Sprache) in all seiner Vielfalt einen breiten Raum. In Bozen wird im **Stadttheater Bozen** (Großer Saal und Studio), dem **Teatro Cristallo** und im **Grieser Stadttheater** getanzt. Die renommierten italienischen Choreografen **Davide Bombana, Mauro Bigonzetti** oder **Roberto Zappala** und vor allem der Name der Kanadierin **Chrystal Pite** stechen in diesem Jahr besonders heraus. Ergänzt wird das Programm durch die 3. Zeitgenössische Theatersaison mit Aufführungen im Studio des Stadttheaters und im SanbàPolis in Trient.



**Danza 24.25**  
Alto Adige / Südtirol

**Infos unter:** [www.centrosantachiara.it](http://www.centrosantachiara.it)

**Tickets unter:** [www.ticket.bz.it](http://www.ticket.bz.it) – 0471 053800

**Tickets Teatro Cristallo unter:** [ticket.midaticket.it/teatrocristallo/Events](http://ticket.midaticket.it/teatrocristallo/Events)



## Corpi eretici: teatro e danza nel contemporaneo a Bolzano

Prosegue a gennaio la Rassegna di teatro e danza contemporanea "Corpi eretici" diretta da Teatro la Ribalta-Kunst der Vielfalt. Al Teatro Comunale di Gries di Bolzano saranno ospiti **Valentina Dal Mas** con **LUISA**, uno spettacolo che nasce da un incontro con una donna conosciuta in contesti di cura; **Marco Martinelli**, regista, drammaturgo e fondatore delle Albe /Ravenna, che leggerà il suo "manifesto" di poetica teatrale **FARSI LUOGO**, vero e proprio atto d'amore verso il teatro. Sempre Martinelli condurrà un breve **laboratorio teatrale/azione corale sulla Divina Commedia** aperto a partecipanti di tutte le età; Maurizio Camilli e Confident Frank di **Balletto Civile** saranno i protagonisti di **DAVIDSON** liberamente tratto dalla sceneggiatura "Il Padre Selvaggio" di Pier Paolo Pasolini, uno spettacolo sospeso tra opera letteraria e teatro fisico.

Al Teatro Cristallo invece andranno in scena i due spettacoli conclusivi della Rassegna: **SOLO GOLDBERG VARIATIONS**, manifesto dell'arte coreografica di **Virgilio Sieni**, spettacolo emblema delle sue ricerche sul corpo e sui linguaggi della danza e dell'arte, e **CARAVAGGIO. DI CHIARO E DI OSCURO** spettacolo di **Francesco Niccolini** con Luigi D'Elia dedicato al pittore Michelangelo Merisi.

Agli appuntamenti prettamente teatrali si aggiungono due appuntamenti alla Nuova Libreria Cappelli: **Ugo Morelli**, saggista e psicologo, e **Vittorio Gallese**, neuroscienziato, presenteranno il loro saggio **COSA SIGNIFICA ESSERE UMANI?**; l'ultimo appuntamento della Rassegna è dedicato a **Massimo Bertoldi** e alla presentazione del volume da lui curato che ripercorre le tappe della storia di 10 anni di Teatro la Ribalta-Kunst der Vielfalt con scritti di Antonio Viganò, Paola Guerra, Paolo Grossi, Antonio Attisani, Stefano Masotti, Ugo Morelli e Guido Di Palma.

### Tutti gli appuntamenti del 2025

**Teatro Comunale di Gries, Bolzano**

**17/01/25 | h 20:30**

LUISA di e con Valentina Dal Mas/La Piccionaia

**01/02/25 | h 16:00-18:00**

MI RITROVAI, laboratorio teatrale condotto da Marco Martinelli

**01/02/25 | h 20:30**

FARSI LUOGO di e con Marco Martinelli/Albe

**14/02/25**

DAVIDSON di Balletto Civile

**Teatro Cristallo, Bolzano**

**14/03/25 | h 20:30**

SOLO GOLDBERG VARIATIONS di Virgilio Sieni

**28/03/25 | h 20:30**

CARAVAGGIO di D'Elia-Niccolini/Vetrano-Randisi

**Nuova Libreria Cappelli, Bolzano**

**10/01/25 | h 17:30**

COSA SIGNIFICA ESSERE UMANI? di e con Ugo Morelli e Vittorio Gallese

**09/04/25 | h 17:30**

TEATRO LA RIBALTA/2013-2023 di Massimo Bertoldi

**On-line tickets:**

[midaticket.it/eventi/corpiereetici](https://midaticket.it/eventi/corpiereetici)

**Info e prenotazioni:**

[info@teatrolaribalta.it](mailto:info@teatrolaribalta.it)

T. 0471 324943



**TEATRO  
'LA RIBALTA'**  
KUNST DER VIELFALT

# Neues Jahr, neues Stück

Der Jänner auf Südtirols Bühnen

*Mit frischer Energie starten die Theater des Landes nach den Feiertagen ins neue Jahr. Es wird lustig und ernst, dramatisch, leise und auch laut. Fazit: Für jeden Geschmack ist was Passendes dabei. Und wo genau Sie was finden, lesen Sie hier.*

Von einem ergreifenden Thema handelt **Spuren der Seele** von **Teatro la Ribalta - Kunst der Vielfalt** (15.01., Don-Bosco-Saal Brixen). In Zusammenarbeit mit Theatraki und der Lebenshilfe Südtirol geht es darin um die Vernichtung von Menschen mit Behinderung während der Nazizeit. Es ist ein Theater der Menschlichkeit und zugleich Zeugnis des Schicksals, denn die Schauspielerinnen und Schauspieler, die uns diese Geschichte erzählen, sind selbst Betroffene. Nach dem Verständnis der Nazi-Ideologie wären sie „lebensunwertes Leben“ gewesen – heute hingegen stehen sie als zentrale Figuren auf der Bühne. Mit „Spuren der Seele“ wurde das Ensemble Teatro la Ribalta - Kunst der Vielfalt vor rund 10 Jahren ins Leben gerufen. Nach vielen erfolgreichen Aufführungen in Italien wurde das Stück in mehrere Sprachen übersetzt, um diese wichtige Botschaft möglichst vielen Menschen näherzubringen.

In der **Carambolage** in Bozen steht **Die Deutschlehrerin** auf dem Programm (ab 09.01.). Es geht um Mathilda Kaminski, ihres Zeichens Deutschlehrerin, und Xaver Sand, ehemals Shooting-Star unter den Jugendbuchautoren. Einst waren die beiden ein Traumpaar, doch seitdem sind sechzehn Jahre vergangen. Bei einem Schulprojekt treffen sie aufeinander und sofort nehmen sie ihr fiktionales Erzählspiel von früher wieder auf. Dabei begibt sich Mathilda auf gefährliches Terrain. Xaver kontert. Wer hat das bessere Ende? Was steckt hinter dem mysteriösen Verschwinden des klei-



ph: Tiberio Sorvillo

„Die Deutschlehrerin“: ein Beziehungskrimi



ph: Luca Del Pia

„Spuren der Seele“ von Teatro la Ribalta

nen Jungen vor fünfzehn Jahren? Und war ihr Wiedersehen wirklich Zufall? Ein fesselnder Beziehungskrimi. Fesselnd sind auch sie: die Jungs und Mädels vom Improtheater (31.01.). Sie bleiben im Winter gern zu Hause, ziehen sich Filzpantoffel an und zappen durchs Programm? Niemand will Sie davon abhalten, aber



*Brigitte Knapp und Daniel Faranna*

ganz ehrlich: Impro ist ein bisschen wie Couchkino, nur viel besser! Und wie sagt man so schön: ist im Jänner das Theater voll, wird der Frühling wie er soll.

Die **Dekadenz** in Brixen beginnt das Jahr mit **Verwurzelt & versteinert – GsichterGsichichtn**, ein Kabarett an der Schnittstelle von Literatur, Musik und visueller Kunst (17.01.). Gsichter in Bäumen, Wurzeln oder Felsen... sie sieht sie ständig, aber ist sie deshalb verrückt? Diese Frage stellt sich Brigitte Knapp, die deshalb den „Therapeuten“ Daniel Faranna aufsucht, der zufällig auch Musiker ist. Sein Rat: Sie solle den Gsichtern zuhören und ihre Geschichten aufschreiben. Es entstand so ein außergewöhnlicher Erzählband, der vor kurzem erschienen ist. Das Buch vereint Lyrik, Prosa und Lieder in deutscher Sprache und Südtiroler Dialekt, inspiriert von fotografierten Gesichtern in Naturgebilden. Brigitte Knapp und Daniel Faranna präsentieren das Buch zusammen mit Musik sowie Videos von Stefan Ghedina. Ungewöhnliches Kabarett macht auch er: **Gunkl** (24.01.). „Nicht nur, sondern nur auch – ein ziemlich ungeordneter Versuch, über Ordnung zur reden“. Hinter diesem langen Titel verbirgt sich die Gunkel'sche Auseinandersetzung mit dem Phänomen der Hilfszeitwörter. Nicht die Wörter selbst, aber das, was damit beschrieben wird, das bestimmt das



*Gunkl ist in Brixen zu Gast*

Terrain, in dem unser Handeln abläuft. Wer alles weiß und kann, aber nichts will, wird nix tun. Gut, außer, er muss. „Ein scharfsinnig und sprachlich geschliffenes Plädoyer für gewissenhaftes Auseinanderhalten und gemütsruhiges Abwägen, humoristisch beseelt von einem fest in Wissenschaft und Humanismus verankerten Optimismus.“, das schreibt der „Falter“.

Das **Jugendtheater Vinschgau**, kurz Juvi, inszeniert **Die Welle** (ab 10.01., Kulturhaus Schlanders). Erzählt wird die Geschichte eines Experiments, das komplett aus dem Ruder läuft. Ein Geschichtslehrer, Mr. Ross, will seiner Klasse zeigen, wie leicht Menschen in autoritäre Strukturen abrutschen können. Was als harmloses Experiment beginnt, entwickelt sich schnell zu einer echten Bewegung, bei der Disziplin, Gehorsam und Gruppenzwang die Klasse entfachen. Doch der Spaß kippt, als Ausgrenzung und Kontrolle überhandnehmen und keiner mehr aussteigen kann. Am Ende muss Mr. Ross einen Weg finden, um die gefährliche Dynamik zu stoppen, bevor es zu spät ist.

Das **Südtiroler Kulturinstitut** bringt mit **Was ihr wollt** einen zeitlosen Klassiker von William Shakespeare ins Bozner Waltherhaus (15.-16.01.). Viola findet sich nach einem Schiffbruch in einem unbekanntem

[geht weiter]



ph: Toni Suter

„Was ihr wollt“ im Bozner Waltherhaus



„Der kleine Prinz“, ein Klassiker in Meran



ph: Deredümel Urbischat

„Eines langen Tages Reise in die Nacht“ von Eugene O'Neill

Land wieder, in dem alles möglich scheint: Freie Liebe, wildes Begehren und Verführen. Als könnte das aberwitzige Spiel mit Identitäten, Selbstbespiegelungen, Verkleidungen und Verwechslungen ein Happy End haben. Als würden nicht alle nur sich selbst lieben, ohne sich je selbst zu erkennen. Allein der Narr weiß mehr. Eine „dark comedy“, deren Originaltitel „Twelfth Night or What You Will“ an die zwölf Raunächte erinnert, in denen die Menschen zwischen Weihnachten und Dreikönig ausschweifende Feste gegen die Dunkelheit feierten. Autobiografisch hingegen wird es mit **Eines langen Tages Reise in die Nacht** von Eugene O'Neill (28.01. Kulturhaus Schlanders, 29.01. Forum Brixen, 30.01. Waltherhaus Bozen). Das abgründige Le-

ben einer Familie, erzählt an einem einzigen Tag. Die Tyrones sind nach längerer Zeit endlich wieder vereint und wie so oft gibt es Streit. Vater James, früher ein Bühnenheld, tyrannisiert die Familie mit seinem Geiz. Mutter Mary, einst Schönheitskönigin, war wieder mal auf Entzug. Sohn James ist Zyniker und Trinker und der jüngere Sohn Edmund leidet an Tuberkulose, die als Grippe bagatellisiert wird. Nur Mary hegt noch Hoffnung auf das „winzige Maß an Liebe, welches das Maß des Hasses übersteigt“. Das Stück aus dem Jahre 1956 zählt zu den Klassikern der amerikanischen Dramen und wurde, unter anderem, mit dem Pulitzer-Preis und dem Tony Award ausgezeichnet.

Zu allerletzt schauen wir nach Meran, wo im **Theater in der Altstadt** das Puppenspiel **Der kleine Prinz** zu sehen ist (bis 05.01.). Die Geschichte ist weltbekannt: Ein Pilot muss in der Wüste notlanden und trifft dort den kleinen Prinzen, den es von einem winzigen Planeten auf die Erde verschlagen hat. Sie werden Freunde, doch eines Tages ist der kleine Prinz wieder verschwunden. Der Erzähler startet sein repariertes Flugzeug und bittet die Leser, sich beim ihm zu melden, sobald der kleine Prinz wieder da sei... Eine wundervolle und fantasiebeflügelnde Geschichte über Einsamkeit, Freundschaft, Verlust und ein märchenhaftes Plädoyer für mehr Menschlichkeit.

[Adina Guarnieri]

# Il 2025 si apre con tanti appuntamenti

La stagione teatrale continua con numerosi spettacoli di grande spessore

*L'inizio del nuovo anno, che segna la metà della stagione teatrale, vede rinnovata la varietà delle proposte dello spettacolo dal vivo, sicuramente in grado di incontrare i diversi gusti del pubblico e in grado di offrire calde emozioni anche nella stagione fredda.*

**Teatro Comunale di Bolzano.** Sabato 4 gennaio, h.16.30 e 20.30, viene proposto un intramontabile classico del balletto, *Il lago dei cigni*, su musica di Čajkovskij per la coreografia di Marius Petipa, organizzato dal Centro Santa Chiara di Trento. Il Balletto di Mosca-Russian Classical Ballet ci immergerà in un'atmosfera densa di romanticismo e bellezza, grazie all'espressività drammatica dei suoi componenti e al virtuosismo dei suoi danzatori solisti.

Primo appuntamento del 2025 del Teatro Stabile di Bolzano è *Il caso Jekyll*, tratto dal romanzo di Robert Luis Stevenson adattato per la scena da Carla Cavalluzzi e Sergio Rubini, che ne è protagonista assieme a Daniele Russo e ne cura la regia. Rubini ci porta a riflettere sul conflitto tra l'Io e la sua parte oscura – l'Ombra, l'inconscio – che non è costituita solo da istinti inconfessabili ma rappresenta una parte di chi siamo veramente, nel profondo, e che resta nascosto perfino a noi stessi (giovedì 9 gennaio h. 20.30; venerdì 10 gennaio h. 19.00; sabato 11 gennaio h. 19.00; domenica 12 gennaio h. 16.00).

Sabato 18 gennaio h. 20.30 di nuovo un appuntamento con la grande danza: *Grand Jeté*, progetto coreografico di Silvia Gribaudi, anche interprete affiancata dalla MM Contemporary Dance Company, compagnia italiana diretta da Michele Merola. *Grand Jeté*, nel linguaggio coreutico passo di transizione che consiste in una momentanea sospensione e in un "lancio" nell'aria, diviene metafora per esplorare la fine come fonte



**"Grand Jeté"; la grande danza al Teatro Comunale (18/1)**

di nuovi inizi, sfidando l'irreversibilità di ogni finale "precostituito".

Domenica 19 gennaio h. 20.30, Scoppio Spettacoli propone al pubblico *Perfetta*, ultimo monologo scritto dal drammaturgo Mattia Torre, che racconta un mese della vita di una donna scandito dalle quattro fasi del ciclo femminile. Protagonista assoluta è Geppi Cucciarì, per la prima volta alle prese con toni che non prediligono unicamente la comicità, ma si avventurano con profondità in sfumature anche più malinconiche e drammatiche.

Giovedì 23 gennaio h. 20.30, il Teatro Comunale di Bolzano ospiterà il prof. Paolo Crepet con *Mordere il cielo*, evento organizzato da Scoppio Spettacoli. In tempi di notizie spaventose, il noto psichiatra e scrittore si interroga e ci interroga su solitudini, smarrimenti e insensibilità dell'umano, segni di una potenziale "eclissi" di una parte della nostra sfera emotiva e suggerisce come per tornare a "mordere il cielo" sia necessario tornare a inseguire le nostre unicità, diffidando di quella grigia normalità dietro la quale si nasconde il sinistro rumore della neutralizzazione dell'anima.

Come ultimo evento di gennaio, giovedì 30 h. 20.30 la stagione del Teatro Stabile di Bolzano ospiterà *Perfetti Sconosciuti*, di Paolo Genovese, brillante commedia



**“Perfetti sconosciuti” di Paolo Genovese andrà in scena dal 30 gennaio al 2 febbraio al Comunale di Bolzano**

sull'amicizia, sull'amore e sul tradimento, con un cast di eccellenti interpreti, adattata dall'omonimo film del 2016. Quattro coppie di amici, confrontandosi, scoprono di essere “perfetti sconosciuti”, mettendo in condivisione i propri cellulari e, con essi, il loro contenuto, fatto di vita pubblica, ma anche di segreti (in replica anche venerdì 31 gennaio h. 19.00; sabato 1° febbraio h. 19.00 e domenica 2 febbraio h. 16.00).

**Teatro Cristallo di Bolzano.** Al Teatro Cristallo la stagione riparte, dopo la pausa festiva, il 9 gennaio h. 20.30, con *In vino Veritas*, di e con Lucio Gardin, spettacolo multimediale che celebra il mondo vitivinicolo, in cui il vino è raccontato in ogni aspetto della vita: dall'arte alla musica, dalla storia alla letteratura.

Il 10 gennaio h. 21.00 l'arte e l'eredità del grande cantautore saranno celebrati in *Caro Lucio – Il grande tributo a Lucio Dalla*. Il 18 gennaio h. 21.00 e il 19 gennaio h. 20.30 un altro spettacolo-tributo alla grande musica: *Long live the Queen*, in cui verranno proposti tutti i grandi successi dell'iconica band.

Si ritorna alla prosa il 21 gennaio, h. 20.30, con Caterina Guzzanti (e Federico Vigorito) in *Secondo lei*, di cui l'attrice è anche autrice e regista. *Secondo lei* è la narrazione, dal punto di vista femminile, delle dinamiche nascoste che regolano i rapporti all'interno di una

coppia, e di quell'amore che, da luogo sicuro e sano, si fa campo di battaglia in cui fraintendimenti, bisogni e necessità si confondono e affondano in un pantano di aspettative tradite e di promesse disattese (anche al **Teatro Comunale di Vipiteno** giovedì 23 gennaio h.20.30; al **Nobis di Brunico** venerdì 24 gennaio h.

**Caterina Guzzanti e Federico Vigorito in “Secondo lei”**



20.30 e al **Forum di Bressanone** martedì 28 gennaio h. 20.30).

Il 24 gennaio, h. 21.00, i 50 elementi della Merano Pop Symphonic Orchestra ci accompagneranno in una serata speciale con le più belle canzoni della mitica band di Liverpool in *Beatles Symphonic*, diretti dal maestro Roberto Federico.

Infine, il 28 gennaio h. 20.30, Gianna Coletti porterà in scena l'applauditissimo *Mamma a carico - Mia figlia ha novant'anni*, di cui è anche autrice, per la regia di Gabriele Scotti. Un monologo ironico e struggente sul rapporto tra una donna di cinquant'anni, Gianna, e una vecchia ribelle di novanta: Anna, la madre di Gianna.

**Teatro Comunale di Gries.** Il 17 gennaio h. 20.30, per la rassegna Corpi Eretici della Compagnia La Ribalta andrà in scena *Luisa*, di e con Valentina Dal Mas: una drammaturgia sensoriale, alimentata da incontri nati in contesti di cura trascritti in forma poetica.

**Altri appuntamenti.** Presso la **Sala Don Bosco di Bressanone** tornerà in scena *Impronte dell'Anima*, della Compagnia La Ribalta-Kunst der Vielfalt di Bolzano per la regia di Antonio Viganò, spettacolo sugli orrori del nazismo e del suo famigerato programma T4 di eliminazione programmata dei portatori di disabilità. In matinée dal 13 al 16 gennaio (h. 10.30) e in serale il 15 gennaio h. 20.00. Al **Forum di Bressanone**, martedì 14 gennaio sarà protagonista la danza, con *Ballade/Elegia*, produzione MM Contemporary Dance Company, un dittico per la coreografia di Enrico Morelli (*Elegia*) e Mauro Bigonzetti (*Ballade*); in scena anche al **Teatro Comunale di Vipiteno** mercoledì 15 gennaio h. 20.30.

**Per i più piccoli.** Al **Teatro Cristallo di Bolzano**, l' 11 gennaio h. 16.30 verrà proposto *Boa*, uno "spettacolo sulla felicità" di circo contemporaneo della compagnia Rasoterra Circo (dai 4 anni) e, il 25 gennaio h. 16.30, *Punto e Punta*, della compagnia Proscenio Teatro, teatro d'attore con figure animate, burattini e pupazzi (dai 4 anni).

**Teatro amatoriale.** Il 10 gennaio, h. 20.45, presso il Teatro dei Filodrammatici "Gino Coseri" di Laives: *Ecco la sposa*, in dialetto trentino, della Filodrammatica El Grotel Di Condino (TN). Il 12 gennaio, h. 16.30, al Teatro Cristallo di Bolzano: *Tut per colpa del pizom*, testo brillante in dialetto trentino di Frank Barca, del gruppo teatrale I Sottotesto di Nogaredo (TN). Domenica 19 gennaio h. 16.30 al Teatro Comunale di Gries *Morto un marito se ne fa un altro*, della compagnia Luci della Ribalta. Sempre il 19 gennaio, al Teatro delle Muse di Pineta di Laives, h. 16.30 e h. 18.30: *Ma ancoi chi el che se sposa?*, della Filodrammatica Doss Caslir (TN). Il 24 gennaio al Teatro "Gino Coseri" di Laives: *Boeing Boeing*, della Filodrammatica di Laives.

Da segnalare anche al **Teatro Sociale di Trento**, venerdì 31 gennaio h. 20, l'opera *Il Barbiere di Siviglia*, diretta dal maestro Alessandro Bonato per la regia di Fabio Cherstich, Fondazione Haydn di Bolzano e Trento.

[Alessandra Limetti]



ph: Luca Del Pia

"Impronte dell'anima", a Bressanone dal 13 al 16 gennaio



Per i bambini: "Punto e Punta", al Teatro Cristallo il 25/1



Max Silbernagl (Mitte) und seine Chaos Junkies - immer gut drauf

## „Ich bin ein Fan von Prinz Harry und Spuma“

Max Silbernagl aus Seis: tiefgründig, lebenshungrig, witzig, humorvoll, musikalisch

***Er ist vor kurzem 29 Jahre alt geworden, ist gerade dabei, von Innsbruck nach Südtirol zurückzuziehen, er schreibt und musiziert und ist am liebsten mit seinen Freunden beim Feiern zusammen: Max Silbernagl aus Seis.***

Max Silbernagl findet, mit Punk könne er sich am besten ausdrücken. Bereits mit 14, 15 Jahren, sagt er, habe ihm diese Musik gut gefallen, und vor allem seien die Punkmusiker coole Typen. Einige davon hat Max kennengelernt, als er sie für verschiedene Artikel interviewte. Er fackelte nicht lange und gründete 2017 eine eigene Punkband, indem er Zettel mit Aufrufen an verschiedenen Orten platzierte und so seine Band Chaos Junkies „zusammencastete“.

**Max, mittlerweile sind die Chaos Junkies sieben Jahre alt. Ermüdungserscheinungen?**

Nein, gar nicht. Wir sind sogar sehr fleißig und proben fix einmal wöchentlich. Dafür komme ich extra von Innsbruck nach Südtirol, das ist es mir absolut wert. Wir sind inzwischen auch vom Covern abgekommen und performen unsere eigenen Songs. Ich schreibe die Texte, beim Proben kommen dann sukzessive die Melodien dazu. Das taugt uns allen total, sonst sehen wir uns eh viel zu selten. Die nächste CD ist auch schon in den Startlöchern und wird „A very shitty tape“ heißen.

**Man hat den Eindruck, du spielst gern mit Sprache. Worum geht es in deinen Songtexten?**

Schreiben ist für mich in erster Linie Therapie. Ich schreibe ja auch Bücher, und darin geht es wie in meinen Songtexten um alles, was ich erlebe, was mich bewegt, worüber ich mich freue oder aufrege oder worüber ich nachdenken muss. Es geht zum Beispiel ums gemeinsame Feiern oder darum, dass man gerne un-



ter Leuten ist und dass man jede und jeden nehmen soll, wie er und sie ist. Ich selber sitze nicht gern zu Hause herum, bin am liebsten unterwegs. In der Pandemie habe ich sehr darunter gelitten, nicht in Gesellschaft sein zu dürfen.

**Eines deiner Bücher lautete: „Prinz Harrys Hochzeit und die Cocalisierung des Spumaimperiums“. Warum Spuma?**

Ich finde, Spuma ist ein cooles Getränk. Mir schmeckt das super und ich verstehe gar nicht, warum es das kaum mehr zu kaufen gibt. Spuma sollte wieder den Stellenwert bekommen, den es früher mal hatte. Und von Prinz Harry bin ich sowieso ein großer Fan. Grundsätzlich sind meine Bücher ein Sammelsurium aus Gedichten, Kurzgeschichten, Notizen und Gedanken. Ich hoffe, sie unterhalten die Leser und jede und jeder kann sich herauspicken, was ihr und ihm am besten gefällt. Im Frühjahr 2025 erscheint mein nächstes Buch. Das wird dann das erste Buch sein, das ich nicht im Eigenverlag publiziere, sondern von einem echten Verlag, von Raetia, herausgebracht wird.

**Du wohnst momentan noch in Innsbruck, planst aber die Rückkehr nach Südtirol. Warum?**

In erster Linie fehlen mir meine Freunde und die Familie, die sind alle in Südtirol. Ich schreibe nach wie vor Artikel, die sich hauptsächlich um die Südtiroler Musikszene drehen. Und dann haben wir ja eine sehr gute Küche, meiner Meinung nach aus allen Richtungen das Beste. Das vermisse ich hier in Innsbruck schon sehr. Außerdem sind die Südtirolerinnen und Südtiroler einfach „pearige Leit“, die Innsbrucker teilen nicht unbedingt meinen Humor, kommt mir vor (*lacht*).

**Max, du hast eine Zeitlang Geschichte studiert und hast dich immer schon für weltgeschichtliche Zusammenhänge interessiert. Was hältst du von der momentanen Weltsituation?**

Ich bin da eher fatalistisch. Sollte einer der Konflikte, die es da gerade gibt, eskalieren und einer auf den



ph. Franziska Unterholzner

**Positiv anarchisch: Max Silbernagl**

sprichwörtlichen Knopf drücken, dann ist das halt so, dann sterben wir eben alle. Was das Klima betrifft, finde ich, die Welt wird zu unseren Lebzeiten nicht untergehen und auch nicht zu Lebzeiten unserer Kinder und Kindeskinde. Ansonsten sind wir schon viel zu weit, um noch eine Kehrtwende hinlegen zu können. Die ersten Warnungen bezüglich des Klimawandels gab es schon vor Jahrzehnten, da hätten wir viel früher tätig werden müssen. Daher versuche ich das Hier und Jetzt bestmöglich zu nutzen. Keep on rolling, baby!

[Sibylle Finatzer]

**ZUR PERSON: MAX SILBERNAGL**

Sänger der Punkband **Chaos Junkies**, nächster Auftritt: 7. Februar im Jugendzentrum Jux, Lana.

Bücher: *Gedankenhochsprung* (2018), *Prinz Harrys Hochzeit und die Cocalisierung des Spumaimperiums* (2021), *Der Kompass mit all seinen Tücken* (2023), neues Buch Frühjahr 2025.



*“Il caso Jekyll” andrà in scena dal 9 al 12 gennaio al Teatro Comunale di Bolzano*

## Sergio Rubini e il caso del dottor Jekyll

A Bolzano una nuova interpretazione del celebre romanzo di Robert L. Stevenson

*Dal 9 al 12 gennaio Sergio Rubini porta al Teatro Comunale la storia di Dottor Jekyll e Mr. Hyde. Nell'adattamento di Rubini e Cavalluzzi, coprodotto dal Teatro Stabile di Bolzano, Daniele Russo sarà lo stimato dottore e il suo doppio, offrendo però delle “sovversioni” che daranno nuova luce e interpretazioni ad una storia che è ben nota al pubblico.*

Incontriamo **Sergio Rubini**, che è anche regista dello spettacolo e cointerprete, per sondare le profondità di una trama senza tempo.

### **Rubini, perché questo testo?**

Con Carla Cavalluzzi, che è anche mia moglie e e con cui ho condiviso le esperienze teatrali degli ultimi anni, venivo da *Delitto e castigo* di Dostoevskij e da *Dracula* di Bram Stoker, romanzi che affrontavano il tema del “doppio sé”. È dunque da alcuni anni che sono interessato al tema della dualità, che mi affascina soprat-

tutto perché lo affrontiamo dal punto di vista di autori che non avevano ancora risentito dell’influsso della psicanalisi e del concetto freudiano di inconscio. Già nei tempi antichi l'uomo sospettava di avere un “familiare” con cui convivere, ma solo nell'Ottocento si è giunti al punto in cui trasformare questa indagine in un'indagine scientifica.

Il modo un po' rozzo e primitivo con cui Robert Louis Stevenson affronta il tema del doppio mi affascina, perché è ancora incompleto e in costruzione. Quando tutto questo diventa scienza, la materia si fa meno romanzesca ed inizia ad aver a che fare più con i numeri e meno con la fantasia. Il libro in questione è assolutamente imperfetto, esso ci racconta addirittura che il dottor Jekyll per accedere al suo doppio deve prendere una pozione, non collocando questa parte oscura dentro di sé. Nel caso di Dostoevskij i “doppi” convivono all'interno del protagonista e non devono essere evocati con un artificio.

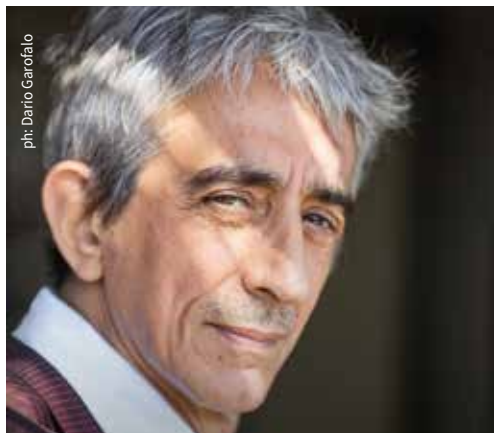
## Perché portarlo in scena ora?

Ho deciso di portare oggi questo testo a teatro perché quello del doppio continua a essere un problema fondamentale nell'esistenza umana. La psicanalisi ci dice che dobbiamo affidarci a un soggetto terzo per venire a capo di questa situazione, come facciamo per qualsiasi malanno del corpo. Tuttavia, spesso attribuiamo i nostri malesseri e quelli dei nostri figli ad una presunta caratterialità e instauriamo col nostro doppio un dialogo che spesso è sbagliato: ci vergogniamo di lui e cerchiamo di rimuoverlo, ma più lo nascondiamo e più lo nutriamo e rendiamo seduttivo.

## La storia di Dottor Jekyll e Mister Hyde è arcinota: quali sono stati gli accorgimenti per evitarne le ovvietà?

Siamo partiti dall'idea di collocare gli eventi 25 anni dopo rispetto a quando Stevenson li ha narrati. Per noi Hyde e Jekyll sono la stessa persona e non c'è bisogno di usare una pozione per evocare il lato oscuro. Abbiamo poi posto una premessa "psicanalitica", decidendo di partire da Mister Hyde e non dal dottor Jekyll, ritenendo che prima di Jekyll ci sia un individuo primitivo che vive nel protagonista e che arriva prima di quello che in qualche modo è frutto di una maschera pubblica. La lettura stevensoniana è molto manichea, c'è prima il bene e dopo il male. Nel nostro spettacolo è Hyde a trasformarsi in Jekyll e, siccome il romanzo è piuttosto misogino e sono previsti solo tre protagonisti di sesso maschile, abbiamo inserito una figura femminile. Non si tratta di una "quota rosa", ma di un elemento che rende più realistico il protagonista e offre una nota di *detection* con una sorpresa finale ad una storia di cui tutti conoscono tutto. La cattiveria di Mister Hyde è solo accennata e non esplicita, ma il rapporto con la moglie ci ha permesso di enfatizzare l'aspetto notturno, più pericoloso e incline al degrado del dottor Jekyll.

**Scire nefas diceva Orazio, il sapere (troppo) nuoce. Pone un limite alla profondità della sua indagine?**



**Sergio Rubini: "Da 25 anni faccio analisi e ho cercato di far affiorare la mia parte scura cercando di riconoscerla"**

Penso che un artista abbia il dovere di affacciarsi sul baratro della propria coscienza, che abbia il compito di conoscersi e accettarsi, di rischiare quotidianamente di perdersi. L'artista ha come mandato quello di dedicarsi ad un viaggio introspettivo, nel buio del proprio inconscio può trovare i personaggi che in qualche modo riproduce. Un vero attore non imita, ma propone ciò che è dentro di sé.

## Quale dei due "Sergio Rubini" sceglie gli spettacoli da portare in scena?

Cerco di far dialogare queste parti di me, da 25 anni faccio analisi e ho cercato di far affiorare la mia parte scura cercando di riconoscerla, perimetrandola. Temo di non essere mai stato in grado di riuscire ad agire senza che le mie paure, le mie angosce, tutte le mie ansie, mettessero il becco nelle mie scelte. Nella prima parte della mia vita l'analisi mi ha sicuramente aiutato a risolvere dei problemi, altri sono rimasti assolutamente aperti e risolti. Detto questo, come già detto, penso di aver conquistato una consapevolezza che mi permette di guardarmi dall'esterno. Sbaglio, sbaglio, continuo a sbagliare, a prendere curve a velocità troppo alta o a frenare quando non devo.

[Mauro Sperandio]

# Willst du mit mir spielen?

Holzspielzeug aus Gröden eroberte einst Kinderzimmer auf der ganzen Welt

*„Das Spiel ist die Arbeit des Kindes“, ist ein wichtiger Ansatz der modernen Pädagogik. Kinder probieren sich aus, lernen sich durchzusetzen, entwickeln Strategien, körperliche Talente und geistige Fähigkeiten. Jahrzehntlang war dabei heimisches Spielzeug ganz vorne mit dabei.*

Dass man in Gröden gut schnitzen kann, ist hinlänglich bekannt. Krippen- und Heiligenfiguren, Statuen, Kreuzfixe, Altäre. Doch Spielzeug? Ja, Spielzeug. Ganze Familien waren mitunter mit der Herstellung von Spielzeug (ladinisch „chiena“) beschäftigt.

## Spielzeug als Lebensgrundlage

„Zwei Drittel der Grödner Bevölkerung war lange Zeit in die Holzschnitzkunst involviert, ein beträchtlicher Teil davon stellte Spielzeug her“, erläutert Isabell Pitscheider, Mitarbeiterin des Museums Gherdëina. „Kaum jemand konnte von der Landwirtschaft leben. Schnitzen, Klöppeln und Drechseln war für die Familien ein Muss, eine Lebensgrundlage. Dabei muss man bedenken, dass diese Arbeiten früher beschwerlich waren, sie mussten oft am Abend, im schlechten Licht der Öllampen, ausgeführt werden.“ Die geschäftstüchtigen und fleißigen Grödnerinnen und Grödner verkauften ihre Waren in alle Welt, zunächst buchstäblich mit der Rückentrage und nicht selten zu Fuß vom Tal bis in die europäischen Städte. Bis zum Ausbruch des Ersten Weltkriegs herrschte so viel Nachfrage nach Holzspielzeug aus Gröden, dass sogar die Nachbartäler Villnöss und Fassatal in die Produktion mit einbezogen wurden. Es gab damals bereits viersprachige Kataloge und eine ausgeklügelte



**Bekleidete Grödner Gliederpuppen, um 1930**

Logistik. Größeren Werken wie etwa Holzaltären wurden detaillierte Bauanleitungen beigelegt, denn das gute Stück musste beim Käufer wieder fachgerecht zusammengesetzt werden.

## Der Ruhm vergangener Tage

Das Museum Gherdëina beherbergt eine einmalige Sammlung des alten Grödner Holzspielzeugs, die mit viel Hingabe von Johann Senoner Vastlé vor 1940 zusammengetragen und im Laufe der Jahre vom ehemaligen Präsidenten des Museums, Robert Moroder, erweitert wurde. Gliederpuppen und Schaukelpferde, Fadengaukler und Tänzerinnen, Turner und Fahrleute entführen die Besucherinnen und Besucher in die heitere Welt der Kindheit und der Phantasie. Bis April findet jeweils freitags eine Themenführung durch die Holzspielzeug-Sammlung statt. Lange Zeit waren neben mehreren kleineren Produzenten zwei Schnitzkunst-Hersteller in Gröden tonangebend: Anri (Anton

Riffeser) und Sevi (Senoner Vinzenz, 1831 gegründet). Die beiden teilten sich den Markt auf; während Anri vorwiegend Schnitzereien und Figuren produzierte, spezialisierte sich Sevi auf Holzspielzeug. Die Firmenleitung war ständig an Innovationen und Weiterentwicklung interessiert und arbeitete dabei auch mit Designern zusammen. 1999 wurde die Marke verkauft; Sevi-Holzspielzeug ist weiterhin im Handel erhältlich.

### Schenkung mit 8.000 Objekten

Im April 2023 übergab die Familie Senoner Vastlé ihre Mustersammlung der Sevi-Kollektionen dem Museum Gherdëina. Sie reicht von den 1930er- bis zu den 1990er-Jahren und umfasst 8.000 Objekte. Um dieser einzigartigen Sammlung gerecht zu werden – schließlich wird Sevi als älteste Holzspielzeug-Marke Europas gehandelt – wird eine schöne Auswahl davon ab Weihnachten 2025 im Museum zu sehen sein. Dafür wird extra ein Saal im ersten Stock des Museums geräumt. Die momentan darin befindlichen Exponate sollen nach

einem geplanten und längst notwendigen Um- und Ausbau einen neuen Platz finden. Schon jetzt begeistert das Grödner Holzspielzeug die Besucherinnen und Besucher des Museums Gherdëina, wie Isabell Pitscheider bekräftigt. Die neue Ausstellung 2025 wird mit Spannung erwartet und soll Jung und Alt umso mehr zum Spielen einladen.

[Sibylle Finatzer]

### MUSEUM GHERDËINA

**Öffnungszeiten Winter:** bis 4. April 2025, dienstags bis freitags 10–12.30 Uhr und 14–18 Uhr, 26. Dezember bis 6. Jänner täglich 10–12.30 Uhr und 14–18 Uhr, 31. Dezember und 1. Jänner geschlossen

**Themenführung Grödner Holzspielzeug:**

Jeden Freitag um 16 Uhr

**Dauer:** ca. 1 Stunde

**Anmeldung:** Tel. 0471 797554, [info@museumgherdeina.it](mailto:info@museumgherdeina.it) und bei den Tourismusbüros Gröden

### Postkutsche mit Pferdegespann, um 1900



## L'artista che si definisce autore

Matteo Jamunno comunica e intrattiene in continue acrobazie del pensiero

*Classe 1983, Matteo Jamunno nasce a Napoli, cresce a Bolzano e fa arte a Vienna dove, a differenza che in Alto Adige, non fatica a definirsi artista. Dalla musica alla poesia, dal romanzo al racconto, passando per l'illustrazione, Matteo comunica e intrattiene, narrando universi artistici ed esperienze di vita, in continue acrobazie del pensiero.*

“Mi definisco autore e non artista perché credo che gli artisti sono quelli che credono in loro stessi, mentre io non credo in me stesso”. Ha pubblicato il romanzo “Nel Gnome del Padre” (Raetia, 2023) e la raccolta di storie brevi illustrate “Mi annoiavo molto - Prima parte” (Unterins Comics, 2024).

### **Matteo, come nasce il desiderio di raccontare?**

Dalle gare che facevo con mio padre da piccolo, per vedere chi riusciva a inventare e raccontare la storia più assurda e divertente, per farci ridere a vicenda. Poi, tra i banchi di scuola, quando ho iniziato ad ammorbare con le mie poesie la mia professoressa di filosofia, anche se il mio debutto come autore è stato con un piccolo pezzo teatrale scritto per il Festival Studentesco. Con i primi social network ho trovato uno spazio in cui potevo scrivere senza essere giudicato, e quindi sono diventato un blogger-autore, soprattutto su Tumblr.

### **Racconti usando linguaggi diversi: canzoni, poesie, romanzi, racconti. Come ti giochi tra questi stili?**

Molto spesso quello che scrivo nasce da qualcosa che è accaduto, che poi si infila come un semino nella mia testa; man mano che si sviluppa definisco - anche grazie all'esperienza accumulata negli anni - quale può essere il luogo dove farlo maturare al meglio. Lascio tutte le idee nella mia testa fin quando trovo una forma o una destinazione per loro. Ho la fortuna di avere



*Matteo Jamunno con il suo primo libro*

svariati ambiti in cui posso esprimermi, e cerco sempre di dare una casa giusta alle idee, quando nascono. È difficile, spesso mi sbaglio e devo tornare indietro, nella mia testa c'è sempre un cantiere in atto per definire dove posizionare le idee. Il romanzo, ad esempio, è nato come un post su un social e doveva essere una storia breve, formata dai primi due capitoli. Ci ho messo undici anni a capire che doveva essere qualcosa di più. Altre idee invece sono appunti che, se mi rimangono impressi, inizio a elaborare maggiormente, ma capita anche che diventino solo una battuta. A volte sono nate canzoni che sono diventate poesie o viceversa. Bisogna essere sempre pronti a modificare le aspettative; non mi dico mai a priori cosa devo fare e cerco di non limitarmi.

**Hai detto che il tuo romanzo è nato da un post.**

## Come è andata?

Era il 2011 e tutto è nato dal desiderio di sperimentare una scrittura numerica: ho cominciato a descrivere il modo in cui erano posizionate 83 statuette di gnomi all'ingresso di un giardino, per il gusto di vedere dove potessi arrivare. Ho scritto i primi due capitoli e anche loro sono diventati dei semi nella mia testa a cui per anni ho continuato a pensare. Nei due capitoli c'erano il giardino, un Tir di statuette che piomba dal cielo e investe la moglie di uno dei protagonisti, Luis. E poi questo villaggio con un supermercato, una famiglia giovane arrivata a gestire il ristorante e alcuni elementi che sono cresciuti nella mia testa fino al 2022, quando ho iniziato a scrivere il romanzo.



## E poi?

Il libro inizia con un flashback di 10 anni prima, di Luis che si sta occupando delle rane della moglie, finché non cade un Tir dal cielo - grande mistero - da cui escono queste 83 statuette di gnomi e la

investono. Così il vecchio vedovo si prende cura delle statuette, nel silenzio e nel dolore del suo lutto. Arriva una famiglia - che prende in gestione il ristorante - con una figlia ventenne, che gira annoiata per il villaggio popolato da soli vecchi, e si trova al cospetto di queste 83 statuette di gnomo disposte in ordine particolare. Quindi inizia a porre domande al vedovo. Insomma, il romanzo nasce su uno scontro generazionale tra una persona che ha rinunciato a tutto, Luis, e una persona che ha un forte desiderio di vivere, Greta, la ragazza, che scopre i misteri del villaggio e inizia a fare quello che secondo me i giovani dovrebbero fare, ovvero rompere le scatole agli anziani.

## A chi consiglieresti questa storia?

Alle ragazze sui 20 anni che non vogliono essere racchiuse all'interno di una definizione, alle persone che pensano che si debba distruggere tutto, ma farlo puntando sempre più in alto, e agli anziani. Non mi rivolgo ai miei coetanei, in parte perché mi sento in difetto, in parte perché penso che vedano l'usare la fantasia e l'immaginazione come una cosa inopportuna, mentre sia i giovani sia gli anziani navigano ancora così.

## Prevedi un sequel?

Ho lasciato aperte molte questioni e mi piacerebbe avere il tempo e la condizione mentale necessaria per poter scrivere il seguito, ma è vero che ho tante cose aperte con cui voglio andare avanti. L'anno prossimo vorrei dedicarmi finalmente al mio album che ho lasciato in sospeso per due anni.

## Al romanzo volevi anche affiancare uno spettacolo: ci sei riuscito?

Sì. È stato un esperimento ed è stato uno spettacolo ibrido, fra storie e canzoni. L'ho portato in scena quest'estate al festival "Identity in Motion" dell'associazione lasecondaluna. Mi è piaciuto molto perché c'è stato un momento in cui si è letto il romanzo, poi un momento in cui la lettura delle storie brevi ha avuto un accompagnamento musicale e poi una parte finale di concerto.

## Hai pubblicato anche una raccolta di storie brevi...

"Mi annoiavo molto" è uscita per Unterins Comics, la casa editrice di Armin Barducci - uno dei più grandi autori e illustratori che abbiamo in zona - a cui ho detto subito di sì perché avevo nel cassetto molte storie che non vedevo l'ora di tirare fuori. Alcune le avevo pubblicate su Instagram durante il covid, altre sono inedite. Volevo però che fossero accompagnate da illustrazioni, e dopo il rifiuto di un'illustratrice, questa mi ha consigliato di farle io. Quindi mi sono messo ad illustrare. E mi è piaciuto tantissimo.

[Ana Andros]

# „Wörtersammeln und Stichwörteln“

Der Südtiroler Lyriker und Autor Julian Messner

*Julian Peter Messner, Jahrgang 1986, lebt in Ober-rasen im Pustertal. Er arbeitet in Bruneck, spielt in seiner Freizeit gern Theater, singt in einer Band und seit 2017 ist er mit Annemarie verheiratet. Bereits zwei Bücher hat er veröffentlicht, eines mit Gedichten, das andere mit autobiographischen Geschichten. Das alles ist Julian. Und: Julian hat Trisomie 21, das Down-Syndrom.*

## Direkt aus dem Leben

„Wörtersammeln und Stichwörteln“ ist vor kurzem bei Edition Raetia erschienen und beinhaltet über hundert kurze Erzählungen über den Familienalltag, das Berufsleben sowie die Freizeit von Julian Messner. Damit verfolgt er ein klares Ziel: den Leserinnen und Lesern anhand vieler einfacher, aber kostbarer Erfahrungen zeigen, dass ein Leben mit Trisomie 21 nicht nur möglich, sondern schön sein kann. „Absolut lebenswert – mein Leben mit Down-Syndrom (ich lache, ich tanze, ich jauchze, ich seufze, ich weine, ich liebe, ich werde geliebt...)“, das schreibt er in seinem Buch. Aber auch: „Lange Zeit wollte ich überhaupt nicht behindert sein. Jetzt habe ich eingesehen, dass es nicht zu ändern ist, und ich habe es akzeptiert.“ Es sind eben nicht nur erfreuliche Geschichten, die Julian Messner mit uns teilt. Der Tod seines Vaters oder die Panikattacken, die ihn manchmal heimsuchen – Freud und Leid wechseln sich ab.

## Miteinander reden, statt übereinander

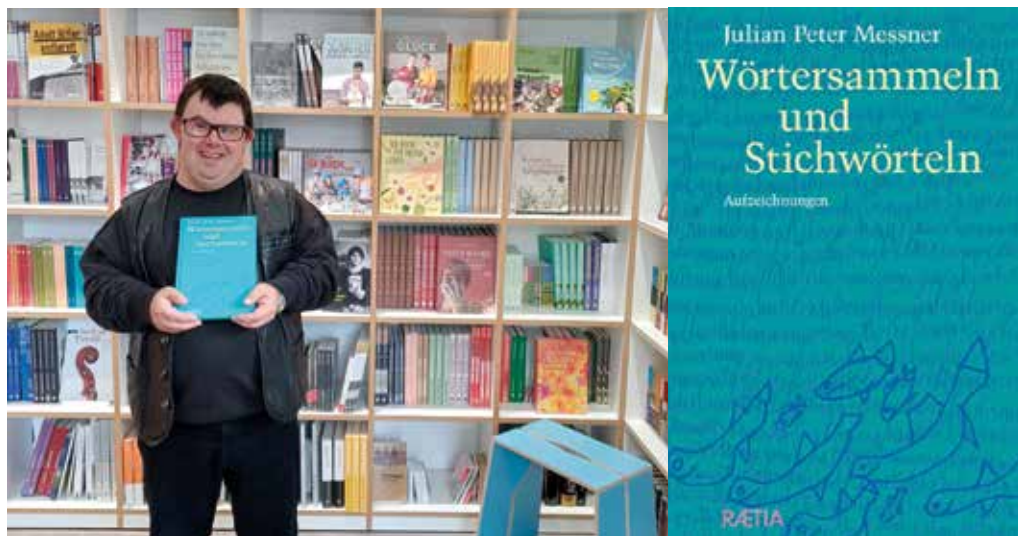
Eine besondere Begebenheit, die Julian Messner beschreibt, ist die Einladung zu einem Kongress zum Down-Syndrom in Bozen 2009. Er sollte Grußworte sprechen und bekam den Text gleich per E-Mail mitgeschickt. Zugesagt hat er aber erst, als man ihm ver-



*Julian Messner ist Lyriker, Autor und vieles mehr*

sicherte, dass er selbst eine Rede verfassen und vortragen dürfe. Darin beschreibt er seine Angst vor diesem Auftritt, nicht, weil es ihn nervös macht, vor vielen Menschen zu reden, sondern weil die vielen Menschen über Trisomie 21 sprechen, ohne ihn zu kennen – ihn, aber auch seine Freundinnen und Freunde aus der Kunstwerkstatt „Akzent“ in Bruneck, die vom Verein Lebenshilfe betrieben wird. „Ich möchte, dass Sie alle verstehen, dass wir euch brauchen. Ich möchte aber auch, dass Sie und alle verstehen, dass auch Sie und alle uns brauchen im schönen Miteinanders.“ Miteinanders, das ist ein Zusammensein, bei dem man zugleich miteinander, aber auch anders ist.





„Wörtersammeln und Stichwörteln“ ist Julian Messners zweites Buch

### Nicht nur Texte

Julian Messners Spezialgebiet ist das Texten. Er bezeichnet sich selbst als „Wörtersammler“, denn so wie andere Briefmarken oder Münzen sammeln, hortet er Wörter, die penibel aufgeschrieben und verwahrt werden. Einige seiner Wortsammelbögen sind im Buch als Illustrationen abgedruckt. Doch das Schreiben allein füllt nicht seine Tage, denn er gehört seit vielen Jahren zum Team der Kunstwerkstatt Akzent, die auch eine kleine Galerie betreibt, in der regelmäßig Ausstellungen stattfinden. Auch hat Julian Messner, dem die Schauspielerei in die Wiege gelegt wurde, das Theaterstück „Hochzeitsfieber am Gardasee“ geschrieben und selbst als Regisseur betreut. Doch der wichtigste Meilenstein in seinem Leben war die Heirat mit Annemarie. Wo er sie kennengelernt hat, wie er ihr den Antrag gemacht hat, wann geheiratet wurde – das alles lesen Sie in „Wörtersammeln und Stichwörteln“.

[Adina Guarnieri]

### FRÜHJAHRSPUTZ

*hab meine wörterkiste aufgeräumt  
hab die wörter herausgenommen  
sortiert abgestaubt und archiviert  
zum schluss lagen noch drei worte da*

*traurigkeit wut und freude*

*die traurigkeit hab ich in den arm genommen  
gewiegt und gestreichelt  
da hat sie sich aufgelöst*

*mit der wut hab ich getanzt  
bis die verdampft ist*

*die freude aber  
hab ich in mein herz gesperrt  
damit sie nicht verschwinden kann*

Aus: „ausnahmsweise ohne titel“,  
Edition Raetia (2022)

# Ritorna il Dolomites Snow Festival

Dal 15 al 22 gennaio contest delle sculture di neve a San Vigilio e San Candido

*Giunto ormai alla sua 34esima edizione, il Dolomites Snow Festival ([www.snow-festival.com](http://www.snow-festival.com)) torna a trasformare anche quest'anno due incantevoli località altoatesine: San Vigilio dal 15 al 17 gennaio e San Candido dal 20 al 22 gennaio. Dieci squadre provenienti da tutto il mondo si sfideranno per creare delle sculture di neve pronte ad impressionare locali e turisti e che saranno giudicate non solo da una giuria di esperti di fama internazionale ma anche dal pubblico.*

Oramai il festival è una tradizione amata non solo dai locali e dai turisti, ma anche e soprattutto dai partecipanti: si respira un meraviglioso clima di intesa e di amicizia tra gli scultori, che ogni anno non vedono l'ora di tornare. Il tema del festival viene scelto ogni anno in base alla sensibilità del momento, su uno degli argomenti principi di attualità. Il tema ispiratore di quest'anno è Madre Terra 2025, per permettere alle squadre di immaginare come vedono il mondo oggi sotto il loro personale e peculiare punto di vista, già anticipando che quello del prossimo anno, per il 2026, sarà Madre Terra 2050: questa volta i concorrenti faranno il punto della situazione sul presente, per immaginare, nella prossima edizione, come sarà la terra nel futuro. Anche quest'anno il festival vuole quindi unire l'arte alla consapevolezza ambientale, non solo in un omaggio alla natura ma anche alle fragili risorse del nostro pianeta. Se otto delle dieci squadre sono state selezionate



***Gli artisti scolpiranno le loro opere in pubblico***

presentando i due bozzetti delle due sculture che proporranno al pubblico durante le date della gara, altre due invece sono state scelte tra le scuole d'arte locali, per permettere anche ai giovani di unirsi alla competizione e gareggiare al fianco di professionisti di fama internazionale: perché tra i concorrenti figurano squadre provenienti da tutto il mondo, tra cui Spagna, Regno Unito, Stati Uniti, Svizzera fino ad arrivare al Montenegro e alla Mongolia. Le squadre in gara, composte da tre artisti, avranno tre giorni di tempo per produrre una scultura da un blocco, un



La scultura vincitrice del 2024: "Happy New World"

cubo di neve ghiacciata dallo spigolo di tre metri, una costruzione a cui i visitatori potranno assistere in tempo reale. Le sculture completate poi rimarranno esposte come monumenti temporanei fino al loro naturale scioglimento, nella paesaggistica innevata, donando ai villaggi un'atmosfera davvero unica.

Due paesi, due sculture per ogni squadra, quindi. La prima sarà presentata a San Vigilio, nel grande prato proprio in mezzo al paese, dove le squadre lavoreranno tutte insieme e dove poi si terrà la prima premiazione della squadra preferita dal pubblico; a



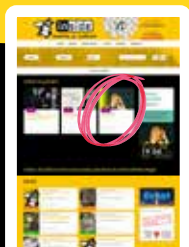
Un'altra scultura delle passate edizioni

San Candido, invece, le sculture saranno sparse tra la piazza principale del centro storico e il percorso pedonale, trasformando la cittadina in una meravigliosa galleria d'arte a cielo aperto: soprattutto di sera, quando le sculture di neve saranno illuminate, la magia unica dell'inverno e della neve renderanno imperdibile questo momento. La votazione del pubblico si terrà in loco tramite delle schede così come sui social, sulle pagine Facebook ed Instagram di San Vigilio e di Innichen/San Candido, dove saranno pubblicate ed esposte tutte le sculture.

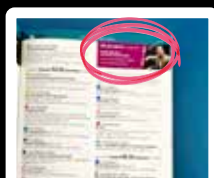
[Francesca Proietti]

**BOOST YOUR EVENT!**  
info: [inside@inside.bz.it](mailto:inside@inside.bz.it)

**inside**  
events & culture



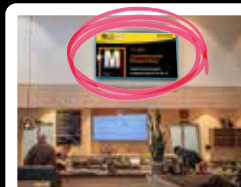
ONLINE



MAGAZINE



NEWSLETTER



MONITOR  
WERBUNG

## L'irrequieto prog rock dei Laeds

La band di Bressanone suonerà il 17 gennaio al Sudwerk di Bolzano

*Formati a Bressanone nel 2013, i Laeds sentono di appartenere alla sterminata famiglia dei gruppi musicali d'ambito prog rock, una categoria che non contempla di rispettare un canone musicale ben preciso ma che non transige sulla teoretica che, come si narra già alla fine degli anni '60 con l'uscita di A whiter shade of pale dei Procol Harum, ne giustificò la nascita.*

Una maggiore complessità stilistica e ritmica rispetto al rock delle origini, un chiaro tributo alle musiche colte e una narrazione molto incline al fantastico seppur non scevra di tematiche sociali, sono gli archetipi di genere che hanno ispirato i tre fratelli Colombi (Emanuele, Damiano e Lorenzo) nella ricerca di una propria originalità, certificata da tre album alle spalle, tanti video professionali caricati sulle piattaforme, tanti live set, il più atteso dei quali è quello con cui apriranno

l'anno nuovo il 17 gennaio al Sudwerk di Bolzano. Ne parliamo con **Emanuele Colombi**, compositore, chitarrista e cantante della band.

**Chiariamo l'arcano del nome Laeds che vi siete scelti, e che se scritto bene ha il vantaggio di portare solo a voi come risultato sui motori di ricerca...**

Infatti, il nome non ha un senso compiuto e corrispondeva alle iniziali dei membri originali del gruppo che poi sono in parte cambiati, così come le situazioni. In realtà ci chiamavamo Lads, cioè i "ragazzi", ma poi abbiamo visto che il nome era già preso da diverse altre band e quindi anche la ricerca in Internet sarebbe stata un po' compromessa, così abbiamo aggiunto una vocale. Un po' in stile prog pensammo, vista la propensione di quei gruppi a lavorare su dittonghi che magari non vogliono dire niente ma hanno un suono esotico, salvo poi vedere che ti si ritorce contro sui manifesti o nei media dove appariamo nove volte su dieci come Leads...



*I Laeds: Emanuele, Damiano e Lorenzo Colombi, Gabriele Munini, Raffaele Barberio e Andrea Dal Negro*

**Nel tuo cantato ho colto vaghi sentori di Michael Stipe ma anche la capacità di negramarizzarti, se mi passi il termine, con escursioni in falsetto, molto ben dosate a differenza dei più che ci riescono: ne convieni?**

È molto soggettivo il recepimento della voce altrui, ci hanno fatto studi e dipende da come ognuno è fatto dentro l'orecchio: hai presente quando si afferma "non sopporto la voce di questo o di quello"? Noi sentiamo in maniera diversa e, come a te ricordo questi, a un altro potrei rammentare la soprano Montserrat Caballé. I R.E.M. non fanno prog ma hanno capacità di sperimentazione nel loro rock e dunque la direzione in cui hai guardato potrebbe essere quella giusta: in



fondo anch'io non urlo quando canto. Invece dei Negramaro non saprei dirti nemmeno un pezzo purtroppo e neanche che musica fanno perché non ho mai avuto la televisione, sono sempre fuori casa e non ascolto la radio visto che con

l'evoluzione di Internet posso sentire sempre quello che piace a me. Così però finisce che mi perdo tutto il mainstream.

**Si avverte forte questa identificazione nel prog rock: cosa l'ha fatta scattare?**

Non proprio quello classico degli anni '60/'70, dove i gruppi quasi gareggiavano tra loro nel proporre canzoni complicate, lunghe e difficili da eseguire, ma piuttosto è il revival del prog di fine '90 e inizio 2000 ad averci influenzato, il cosiddetto nu-prog. Quest'ultimo non privilegia l'ostentazione tecnica, a differenza di quello

delle origini in cui, per scrollarsi di dosso la noia di tossici derivata dall'aver praticato il genere psichedelico, i musicisti tennero a dimostrare che il rock poteva essere una forma d'arte elevata, con concept album d'ispirazione classica, opere rock, brani privi di ritornelli e tempi dispari. Ora l'importante è che la canzone, a prescindere dalla sua lunghezza, racconti una storia.

**Eppure una certa irrequietezza stilistica, un'elaborazione non scontata e tante variazioni, si ritrovano anche in ognuna delle vostre composizioni o no?**

È il motivo per il quale non riusciamo a pubblicare molto e a trovarci spesso tra di noi, privilegiando un lavoro dietro le quinte, perché di lavoro si tratta visto che quando anche arrivi ad avere una struttura ben precisa in mente devi poi riuscire a metterla insieme, adattandola agli apporti dei cinque o sei musicisti con cui suoni. Nel nostro caso, si tratta dei miei fratelli Damiano e Lorenzo Colombi, rispettivamente violino/tastiere e batteria ma ambedue anche ai cori, di Gabriele Munini al basso, Raffaele Barberio alla chitarra, cui si è aggiunto da un anno Andrea Dal Negro per alleggerirmi un po' e farmi concentrare sul cantato alla terza chitarra.

**Perché nelle canzoni usate l'inglese? Non credete così di perdervi nella massa globale, mentre con la vostra proposta musicale e testi in italiano ben potreste spiccare nel panorama nazionale?**

È possibile e non è uno spunto cui non pensare. Io però sono cresciuto con la musica inglese, ho studiato Lingua e Letteratura inglese e le insegno, ho una magistrale in anglistica, quindi se si tratta di sguazzare tra metriche e rime a me vengono in mente in quella lingua. Faccio anche parte del gruppo cabarettistico dei Cababoz e mi sono pertanto cimentato con la composizione in italiano ma non mi esce altro che mare, sole e amore. Mi sento proprio impedito e non vi dico in tedesco...

[Daniele Barina]

# Io.co Show: Ironie ohne (Sprach)Grenzen

Satire und Unterhaltung sind garantiert mit Gianluca Iocolano



ph: Arnold Ritter

*Mitreißend und ironisch: Gianluca Iocolano auf der Bühne in „Vacche Magre - Eine Südtiroler Geschichte“*

**Theater, Fernsehen und neuerdings auch Podcast: Gianluca Iocolano hat viele Gesichter. Vor 20 Jahren noch als „träumerischer Spinner“ - und 2045 jemand der „nach inspirierenden Projekten sucht“. Doch wer ist der 36-jährige Brixner heute? Er selbst sagt es uns in diesem Interview.**

**Gianluca, du bist in so vielen kulturellen Bereichen aktiv, dass es schwierig ist, dich in eine Schublade zu stecken. Wie würdest du dich selbst definieren?**

Am besten passt der Hut des Entertainers. Ich bin kein großer Schauspieler: Ich muss mich immer auf die Pläne des Regisseurs einstellen, und für dramatische Rollen sehe ich mich einfach nicht. Moderator? Das bin ich auch, aber im Grunde geht es bei allem darum, unbeschwert zu unterhalten.

**Du hast sizilianische Wurzeln, deine Muttersprache ist Italienisch und du lebst seit deiner Kindheit in Brixen.**

**Wie hast du diesen doppelten Kontext erlebt?**

Wie im Titel einer meiner Shows: ich bin ein *echter wal-scher Südtiroler*. Die Bezeichnung stammt von einem Gadget, das ein pensionierter Südtiroler aus Spaß für seine deutschsprachigen Freunde erfunden hat: Sie passt perfekt zu mir! In einem deutschsprachigen Umfeld aufzuwachsen, aber italienische Schulen zu besuchen, hat mich immer im Gleichgewicht zweier Welten gehalten. Ich habe einiges an Diskriminierung erlebt. Trotzdem bin ich stolz darauf. Diese Erfahrungen teile ich in meinen Shows, um aufzuzeigen, dass man zugleich Südtiroler und Italiener sein kann.

**Hast du die deutsche Sprache jemals als Limit empfunden?**

Nicht persönlich. Natürlich musste ich manchmal ins kalte Wasser fallen, um mich anzupassen und akzeptiert zu sein. Für viele ist es eine große Hürde: wer Hochdeutsch gelernt hat, wird hier oft von den Dialek-

ten überrumpelt. Besonders im Kulturbereich ist die Sprachgrenze stark spürbar: Italiener meiden deutschsprachige Events und umgekehrt. Mit der *Io.co Show* versuche ich beide Gruppen zusammenzubringen, mit Momenten in deutscher und italienischer Sprache. Man muss nicht alles verstehen, sondern offen für die zweite Sprache sein und Spaß haben.

### **Ist das der Grundgedanke hinter der *Io.co Show*?**

Auch! Ich war schon immer von den amerikanischen Late-Night-Shows, wie jene von David Letterman oder Jay Leno, fasziniert. Als Teenager habe ich oft die Wiederholungen im Tv angeschaut und so spannende Details über ihre prominenten Gäste erfahren. In Südtirol kennen wir meist nur die berufliche Seite unserer Persönlichkeiten, aber selten etwas Privates, z.B. Lieblingsessen! *Io.co Show* möchte uns diese Figuren mit viel Ironie näher bringen. Aber alles ist eher zufällig entstanden...

### **Wie genau?**

Ich moderierte die Eröffnung des Kulturzentrums Astra in Brixen. Es war Wahlkampfzeit und die Veranstaltung war voller Politiker. Als politisch Interessierter mit Satire-Erfahrung bei Cababoz konnte ich mir ein paar Witze nicht verkneifen. Zufällig waren Norbert Dalsass und Anna Heiss - der ehemalige und die aktuelle Leiterin des Theaters Dekadenz - anwesend. Es war ihr Vorschlag, das Format auf die Bühne zu bringen. So begann 2021 diese spannende Reise.

### **Heute gibt es das Format auch als Podcast „Aufs Ohr“ von ff.**

Als die Direktorin Verena Pliker Gast der *Io.co Show* war, entstand die Idee, das Format einem breiteren Publikum zugänglich zu machen. Der Podcast erscheint jeden ersten Dienstag im Monat, dauert etwa 40 Minuten und hat ein ähnliches Konzept. Zwar fehlt das Live-Publikum, aber der lockere und humorvolle Austausch mit dem Gast bleibt.

### **Am 10.01. kehrt die *Io.co Show* ins Dekadenz-Theater zurück. Gibt es schon Einblicke?**

Wenn ich welche hätte, würde ich sie teilen... aber wir planen alles in letzter Minute, um frisch wie Fisch zu sein. Es gibt auf jeden Fall eine neue Eröffnungsmusik, und an meiner Seite stehen wieder Patrizia Solaro und der Musiker Roberto Tubaro. Gemeinsam werden wir das neue Jahr humorvoll aufgreifen. Gäste? Immer zwei... keine Spoiler! *(lacht)* [Fabian Daum]



### **ZUR PERSON**

**Gianluca Iocolano** (1988) ist Theaterautor, Schauspieler, Kabarettist, Stand-up-Comedian und Moderator. Zusätzlich zur *Io.co Show*, ist er für seine Sketche mit Cababoz und Bühnenstücke wie „*Vacche Magre – Eine Südtiroler Geschichte*“ oder „*Echter walscher Südtiroler - Comunque senza patentino*“ bekannt. Seit 2019 moderiert er Rai-Formats *Teddy*.

### **ZUR SHOW**

Die *Io.co Show* ist eine frisch-freche, unverblümt-direkte Comedy-Talkshow. Ein Format, das mit spannenden Gästen, ironischen Kommentaren, absurden Spielen und aufschlussreichen Gesprächen, zweisprachig in die Tiefen der Südtiroler Gesellschaft eintaucht. Mit Gianluca Iocolano, Patrizia Solaro, Roberto Tubaro und der Ossoboogie Band.

**Freitag, 10.01. - Dekadenz, Brixen – 20:00 Uhr**

**Infos:** [www.gianluca-iocolano.com](http://www.gianluca-iocolano.com) ~ [www.dekadenz.it](http://www.dekadenz.it)

ORIENTAMENTO IN ENTRATA

A.S.2024-'25



## **"PORTE APERTE"** MARTEDÌ 14 GENNAIO 2025 ORE 9.00-12.00

Partecipazione degli studenti alle lezioni in modalità interattiva e laboratoriale e visita della scuola.  
È richiesta la prenotazione.

## **"DELAi in MOSTRA"** Percorso espositivo *Mostra di elaborati e progetti* *Gennaio/Febbraio*

### **I.T.C.A.T. "A. e P. Delai"**

Istituto Tecnico per le  
Costruzioni, l'Ambiente e il  
Territorio

#### **Info e prenotazioni**

Referente Orientamento in  
entrata

Prof.ssa Annalisa De Vita

annalisa.de-vita@scuola.alto-adige.it

TEL. 0471/270501

Via Cadorna 16/A 39100 Bolzano

[www.itcatdelai.it](http://www.itcatdelai.it)



**DELAiB**

Didattica Esperienziale Laboratoriale